

MISE À JOUR SUR LA VACCINATION CONTRE LA COVID-19

Faites-vous vacciner...

pour des soirées comme celles-là!

Toutes les personnes du Nouveau-Brunswick âgées de 12 ans et plus peuvent maintenant recevoir le vaccin contre la COVID-19.

Nous avons besoin de votre aide.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a publié un plan pour passer à la phase verte de rétablissement qui mettra fin aux restrictions de la COVID-19 d'ici la fête du Nouveau-Brunswick (le 2 août).

Pour passer au vert, nous avons besoin de votre aide. Près de 450 000 Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises ont déjà retroussé leurs manches pour recevoir leur première dose du vaccin. Le passage au vert n'est possible que si plus de 75 % des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises admissibles reçoivent leurs deux doses du vaccin contre la COVID-19.

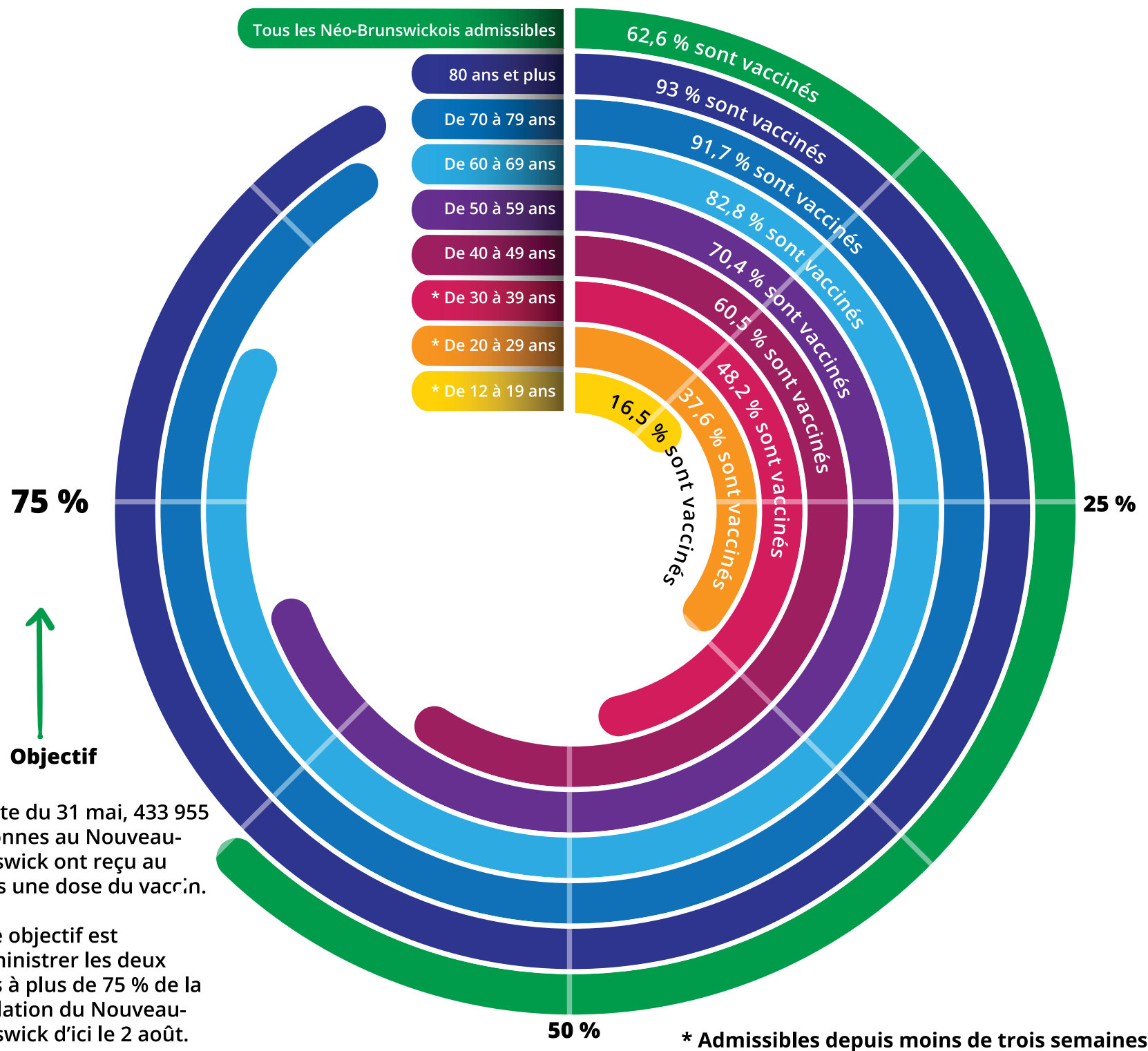
Nous avons tous un rôle à jouer. Les vaccins sont notre meilleure défense dans la lutte contre la COVID-19 et les variants dangereux qui sont présents au Nouveau-Brunswick.

Encouragez vos proches à se faire vacciner lorsqu'ils sont admissibles et félicitez ceux et celles qui l'ont déjà fait.



PRENEZ UN RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT SUR LE SITE
GNB.CA/VACCINCOVID19 OU APPELEZ LE 1-833-437-1424.

Résidents du Nouveau-Brunswick qui ont reçu au moins une dose du vaccin contre la COVID-19



PRENEZ UN RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT SUR LE SITE [GNB.CA/VACCINCOVID19](https://gnb.ca/vaccinCOVID19) OU APPELEZ LE 1-833-437-1424.

infoweekend

VOLUME 22 | Numéro 12 | 14 131 copies | LE JEUDI 3 JUIN 2021 | 32 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Déconfinement: l'espoir renaît au Nord-Ouest

PAGE 3



Plusieurs Services sont offerts à nos bureaux.

Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse, Supplément du revenu garanti, Passeport Canada, Prestations d'assurance-emploi, Citoyenneté et immigration, Agence du revenu du Canada, Prêts d'études canadiens, Financement fédéral pour organismes, Drapeaux et épinglettes

René Arseneault

Député fédéral • Federal M.P.

Madawaska-Restigouche

374, rue Adelaide, DALHOUSIE, NB, E8C 1A5
(506) 684-6267 | rene.arseneault@parl.gc.ca

71, rue St-François, EDMUNDSTON, NBE3V1E5
(506) 739-0285 | rene.arseneault@parl.gc.ca



SFL

Gestion de patrimoine

Charles Lapalme

Conseiller en sécurité financière
Les Assurances Charles Lapalme Inc
Cabinet en assurance de personnes

69, Parc P'Tiso
Edmundston (NB) E3V 3X7
Tél. : 506-736-8822
charles.lapalme@sfl.ca

LE GROUPE ASSURETEK
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS



Alain Bossé
Conseiller en sécurité financière

NOS SERVICES :
Assurance-vie • Maladie Grave
Invalidité • Collective

700, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 3S9
Tel: (506) 353-1663
www.assuretek.ca

ENTENDEZ LA VIE!

SERVICE PROFESSIONNEL D'UNE AUDILOGISTE CERTIFIÉE
DISPONIBLE À GRAND-SAULT ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS



Centre Santé Auditive

Francisca Morneault inc.

EDMUNDSTON
(506) 735-7667

ST-QUENTIN
(506) 235-1818



Francisca Morneault Rouleau

71, RUE DE L'ÉGLISE, EDMUNDSTON | FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM

Propriétaire audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

Le Nord-Ouest s'approche de la parité homme femme

Même si la parité est encore loin d'avoir été atteinte, les dernières élections municipales ont prouvé qu'il y a une progression du nombre de femmes en politique. Cinq des onze municipalités du Nord-Ouest ont élu une femme à la mairie.



• BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Selon des données dévoilées par l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB), des 1089 personnes qui se sont portées candidates aux élections, environ 33% étaient des femmes. C'est une augmentation significative par rapport aux dernières élections municipales de 2016 où la proportion de femmes s'établissait à 27%.

De plus, pour ce qui est des femmes élues, celles-ci constituent maintenant 35% des conseils municipaux, une augmentation par rapport à 2016 où elles comptaient alors pour 30%.

Selon le président de l'AFMNB, Michel Soucy, ces résultats sont en partie le fruit du travail qui a été réalisé par diverses associations afin d'inciter un plus grand nombre de femmes à s'impliquer en politique municipale.

« On a toujours voulu la parité homme femme au niveau des conseils municipaux et on commence à voir une progression. C'est le résultat d'un travail qui se fait et qui va continuer à se faire au niveau de notre association. »

L'AFMNB, en collaboration avec le Regroupement féministe du Nouveau-Brunswick, a mis en place il y a un certain temps une tournée d'information afin d'encourager les femmes à se lancer en politique.

« Je crois que ça va continuer de progresser. Les femmes qui ont été élues et celles qui ont été élues avant vont continuer de travailler de façon à démontrer qu'il y a de la place pour tout le monde à l'intérieur de la politique municipale. Ce n'est plus un "Boys club" », a indiqué M. Soucy.

Sur les 11 municipalités formant la région du Nord-Ouest, cinq ont vu des femmes être élues au poste de maire (Lac-Baker, Rivière-Verte, Sainte-Anne-de-Madawaska, Saint-Quentin et Saint-Léonard). Treize femmes ont été élues conseillères municipales, dont quatre à dans la seule ville d'Edmundston.

Denise Landry-Nadeau est l'une de celles qui ont été élues au conseil municipa-



Sur la photo, les quatre femmes qui ont été élues comme conseillères municipales de la ville d'Edmundston. De gauche à droite : Sylvie St-Onge Morneau, Diane Bélanger Nadeau, Denise Landry Nadeau et Karen Power. Photo : contribution

pal d'Edmundston. Elle a été élue en compagnie de Sylvie St-Onge Morneau, Karen Power et Diane Bélanger Nadeau.

Selon elle, ce résultat représente le désir des gens d'assister à un certain changement.

« Ce sera une belle expérience. On écrit une page d'histoire. Cette parité va rendre le conseil vraiment intéressant. Ça va apporter une bonne discussion avec différents points de vue. »

« On a travaillé fort pour avoir cette place et nos efforts ont été récompensés. C'est sûr que c'est ce qu'on voulait et nous étions toutes très contentes du résultat. »

Selon Sylvie St-Onge Morneau, le but de cette implication des femmes ne doit pas être vu comme une tentative pour prendre la place des hommes. Elle estime toutefois que la parité au sein d'un conseil municipal peut apporter un mélange intéressant d'idées.

« C'est une bonne chose, car quand tu

regardes juste dans un couple, tu as plusieurs façons de penser entre un homme et une femme. Ça se balance bien. Je pense que cette parité-là va faire en sorte que les idées vont bien se mélanger et ça va donner de bonnes décisions et de bonnes mesures. »

« Il n'y a pas si longtemps, les femmes ne pensaient pas qu'elles pouvaient prendre cette place-là. Il y a des endroits dans le monde où elles ne le peuvent toujours pas. »

M. Soucy, ainsi que Mme Landry Nadeau et St-Onge Morneau s'entendent tous pour dire que les résultats de cette dernière élection devraient inciter davantage de femmes à emboîter le pas lors des prochaines élections.

« Il faut trouver des outils nécessaires pour encourager les femmes et une des meilleures façons, c'est de le démontrer avec l'élection de plusieurs femmes à des postes de conseils municipaux. Elles vont

être porte-parole et vont démontrer que, oui, elles peuvent participer au développement économique des régions. Elles vont devenir des ambassadrices », a mentionné M. Soucy.

« Après mon élection, j'ai eu des courriels de femmes qui m'ont dit qu'elles y avaient déjà pensé, mais elles n'ont jamais osé. Elles m'ont dit qu'elles seraient peut-être prêtes à faire ce pas de l'avant lors des prochaines élections. Peut-être qu'à la prochaine élection il y a plus de femmes qui vont poser leur candidature », a raconté Denis Landry-Nadeau.

« Je vais là (conseil municipal) avec aucune expérience politique. Je vais là comme une femme qui a du cœur à l'ouvrage. Ça va peut-être inciter d'autres femmes à faire de même. Peut-être même des hommes qui ont toujours voulu essayer, mais qui n'étaient pas certains », a ajouté Sylvie St-Onge Morneau.

Plan de déconfinement: des élus incitent à la vaccination

L'industrie touristique et le secteur des affaires du Nord-Ouest ont été parmi les plus durement frappés depuis le début de la pandémie.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Même quand d'autres régions bénéficiaient des visites de la bulle atlantique, de juillet à novembre 2020, leurs principaux marchés du Québec et du Maine sont demeurés inaccessibles.

Cela semble à la veille de changer.

Le gouvernement Higgs a dévoilé le 27 mai son plan de déconfinement en trois étapes.

Dans un premier temps, Fredericton lèvera certaines restrictions le 7 juin si 75% des Néo-Brunswickois éligibles ont reçu leur première dose du vaccin.

La deuxième phase pourrait se mettre en branle le 1er juillet. C'est lors de cette étape qu'on prévoit la réouverture des frontières du Maine et du Québec pour les voyageurs ayant reçu une dose du vaccin.

Elle aura lieu si 75% de la population a reçu une première dose du vaccin et 20% des gens de 65 ans ont reçu leur deuxième dose.

La directrice générale de l'Office du tourisme Edmundston-Madawaska (OTEM), Johanne Bérubé-Gagné, s'est dite soulagée de voir le plan en place.

« Au moins, on sait que l'on peut commencer à parler aux gens du Québec et leur dire qu'il y a de l'espoir pour le 1er juillet. On peut leur demander de considérer notre région comme un endroit de vacances. »

Le maire de Haut-Madawaska Jean-Pierre Ouellet a déjà prié le gouvernement du Nouveau-Brunswick d'inclure le comté d'Aroostook au Maine dans la bulle avec la région du Madawaska. Il s'est évidemment réjoui de voir qu'une ouverture est envisagée dans les prochaines semaines.

« Il est important aussi le point d'ouvrir les frontières avec le Maine, car j'ai toujours dit que l'on a beaucoup d'affinités, que ce soit familial, culturel, social ou économique avec les gens de l'autre côté de la frontière. Il en est de même pour nos voisins du Québec. »

La dernière et ultime étape doit avoir lieu le 2 août, soit le retrait complet des restrictions sanitaires. Elle ne sera concrétisée que si 75% des gens de la province ont reçu deux doses du vaccin contre la COVID-19.

« C'est rassurant de voir que l'on aura peut-être une zone verte au mois d'août, car à un moment donné on avait entendu

septembre et toutes sortes de dates. C'était devenu inquiétant », a affirmé Mme Bérubé-Gagné.

DES ÉLUS INCITENT À LA VACCINATION

Le maire Ouellet et le maire d'Edmundston Eric Marquis ont bon espoir que la province atteindra ses cibles.

Les deux hommes s'entendent cependant pour dire que les citoyens, ainsi que les entreprises et les organisations diverses des environs auront un rôle déterminant pour permettre au Nouveau-Brunswick d'atteindre ses objectifs.

« La Ville d'Edmundston et plusieurs de ses partenaires vont mettre en place une campagne de sensibilisation pour traiter de l'importance de se faire vacciner et aussi d'avoir la deuxième dose qui devrait commencer prochainement. On veut vraiment que nos entreprises et partenaires embarquent avec nous pour qu'ils soient la voix de la ville et qu'ils aillent chercher le plus de vaccination possible », a expliqué M. Marquis.

« Si on veut que notre économie reparte et que l'on revienne à la normale, c'est important qu'il n'y ait pas seulement le gouvernement et les municipalités qui encouragent les gens à se faire vacciner. Je crois que toutes les associations, les groupes, les entreprises doivent participer à la campagne de sensibilisation pour s'assurer que l'on revienne à une vie normale à partir du mois d'août », a ajouté M. Ouellet.

En date du 31 mai, le taux de vaccination est à 62,2% dans l'ensemble de la province.

« Ça avance bien, mais il va falloir donner un dernier coup de vaccination pour pouvoir arriver au 7 juin avec l'ouverture de la bulle avec le Témiscouata. Cela mettrait aussi fin à toute la question des tra-



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

vailleurs d'Edmundston qui travaillent au Québec et qui doivent rester en auto-isolément », a indiqué Eric Marquis.

Dans l'ensemble, le plan plus concret qui a été apporté par le gouvernement satisfait les exigences des élus.

« On avait demandé un déconfinement sécuritaire et graduel. Je crois que c'est fait. Je pense que la date du 1er juillet pour commencer à accueillir des gens d'ailleurs au Canada dans notre région est réaliste », a affirmé le maire d'Edmundston.

DISTRIBUTEL
We're For You

primus

POSITION: Sales Solution Specialist

Education: High School or Post Secondary is an asset

In **Edmundston for more than 23 years**, Primus is now part of Distributel and **we are growing!**

Join an award winning organization, and as a **Sales Solution Specialist**, help us grow some more by providing top-notch sales service to prospective and existing customers. You'll be responsible for handling inbound sales calls relating to account creation as well as upgrading and growing existing customer accounts. You are self-motivated and results-focus, **passionate about people** and providing excellent customer service; your ability to sell and influence will allow you to earn **monetary incentives** every month over your base salary. You are curious, a skillful communicator and are proficient with a computer? We want to meet you! Minimum requirement is 1 year of experience in dealing with the public and loving it! English is a must, bilingualism English and French an asset.

Email your CV to razin.minhas@distributel.ca

Deadline to apply: June 9th, 2021

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL
LE MONTAGNARD
rue du Pouvoir, Edmundston

**BEAUX TERRAINS À L'ÉPREUVE DES
ÉBOULEMENTS ET INONDATIONS**

PRIX ABORABLES!

Terrains résidentiel,
commercial, pour block
appartement et maison de ville

Jusqu'à **60%** de rabais

POUR RENDEZ-VOUS : 737-7700
Normand Verret
normandverret@outlook.com

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien
therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet
goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578
volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger
belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Mélanie Morin redonne à la communauté acadienne d'Ottawa

Peu après avoir entamé des études de deuxième cycle à l'Université d'Ottawa, Mélanie Morin a découvert l'Association acadienne de la région de la capitale nationale (AARCN) grâce à... sa carte de débit d'UNI Coopération Financière.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire de Drummond, Mélanie Morin est secrétaire de ce regroupement qui lui a donné un coup de pouce afin de s'intégrer dans son nouvel environnement.

«Après avoir obtenu mon diplôme d'études secondaires de la polyvalente Thomas-Albert (PTA), j'ai obtenu un baccalauréat en histoire à l'Université de Moncton, campus de Moncton. J'étais surtout intéressée par l'histoire de l'Acadie et l'histoire des femmes en Acadie.»

Déterminée à approfondir ses connaissances, Mélanie Morin souhaitait notamment relever un nouveau défi, mais en français.

«Je voulais faire ma maîtrise en histoire avec une spécialisation en études des femmes. Le seul établissement, hors Québec, qui offrait ce programme était l'Université d'Ottawa.»

«J'ai commencé ma maîtrise en histoire en 2014 avec une thèse en histoire des femmes de l'Acadie. Je me disais que je poursuivrais au doctorat et que je reviendrais chez nous. Aujourd'hui, je suis toujours à Ottawa.»

Lorsqu'elle s'est retrouvée à Ottawa, Mélanie Morin a été dépaymée.

«Je me sentais dépaymée et je ne ressentais pas le sentiment de communauté. C'était vraiment différent.»

Cependant, une visite à la pharmacie du campus de l'Université d'Ottawa a été déterminante.

«J'ai fait quelques achats et j'ai payé avec ma carte de débit de la Caisse populaire. L'employé a regardé ma carte et m'a demandé d'où j'étais originaire. Je me contentais de répondre que je venais du Nouveau-Brunswick, car je savais que les chances que la personne connaisse Drummond étaient faibles.»

«En plus de répéter sa question, il m'a montré sa carte de débit de la Caisse populaire. Il venait aussi du Nouveau-Brunswick. Voilà comment j'ai appris l'existence de l'Association et je me suis abonnée à la page Facebook.»

Selon Mélanie Morin, découvrir l'Association acadienne de la région de



Mélanie Morin affirme que l'AARCN lui a donné un coup de pouce pour s'adapter à son nouvel environnement. Photo contribution

la capitale nationale lui a fait un bien énorme.

«C'est plaisant de savoir qu'il y a beaucoup de gens de chez nous dans une grande ville comme Ottawa. (...) Ça m'a fait du bien de trouver ce groupe de gens de chez moi, mais ici.»

Ensuite, la jeune femme de Drummond a commencé à donner de son temps à l'AARCN, notamment lors du Souper homard annuel. D'ailleurs, il s'agit de l'événement majeur de l'Association.

«Nous accueillons de 200 à 300 personnes. (...) Cette année, l'événement aura lieu le 12 juin, mais de façon virtuelle.»

«Une poissonnerie d'Ottawa préparera le repas typiquement acadien. Les participants pourront aller chercher leur repas et le déguster en assistant à une prestation virtuelle de Menoncle Jason. Ce spectacle sera diffusé en direct sur nos réseaux sociaux.»

À l'emploi de Services aux autochtones Canada, Mme Morin donne un aperçu des autres activités qui sont organisées par l'AARCN, dont l'objectif est de «rassembler la communauté acadienne dans la région de la capitale nationale et d'y promouvoir la culture acadienne». Le fonctionnement de l'organisme est assuré par des bénévoles.

«L'Association organise diverses activités, allant de 5 à 7, en passant par des conférences, une épiluchette de blé d'Inde, sans oublier le tintamarre. On rencontre

beaucoup de gens du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que de la Nouvelle-Écosse. On sent que l'on fait partie d'une communauté.»

Membre de l'Association depuis quelques années, Mélanie Morin précise que celle-ci n'est pas militante.

«Nous voulons offrir un service culturel aux gens qui viennent de l'Acadie ou qui sont intéressés par la culture acadienne. Par exemple, lors du tintamarre, qui se déroule sur la Colline parlementaire, nous en profitons pour promouvoir notre culture, répondre aux questions des visiteurs, etc.»

Évidemment, la pandémie de la COVID-19 a eu un impact sur les activités de l'AARCN. En plus d'avoir incité les membres à réfléchir aux objectifs de cette dernière, des activités ont eu lieu virtuellement.

«Nous avons réalisé que le besoin est présent plus que jamais, notamment pour les Acadiens qui ne peuvent se rendre au Nouveau-Brunswick. Nous avons besoin de l'Association afin de nous réunir, de nous soutenir et de créer un sentiment d'appartenance.»

«Nous n'habitons peut-être plus aux Maritimes, mais notre cœur y est toujours. En jumelant nos deux régions, l'Acadie et Ottawa, on se sent complets.»

Il est possible d'obtenir plus de renseignements à propos de l'AARCN sur Facebook ou Instagram.

Projet d'annexion refusé à Saint-Quentin

L'approbation du projet aurait permis à la Ville de Saint-Quentin d'agrandir son territoire afin d'inclure les entreprises Groupe Savoie et North American Forest Product, entraînant une augmentation de l'assiette fiscale de la municipalité.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Soixante-quinze électeurs étaient admissibles à voter, mais le «Non» l'a emporté avec 37 voix, contre 11, pour le «Oui».

D'après Mme Somers, le fait qu'une réforme municipale pointe à l'horizon lui permet de croire que tout est encore possible.

«Si on ne parlait pas de cette réforme, j'aurais été plus déçue du résultat. Nous devons avancer et le fait de ne pas avoir nos deux industries à l'intérieur des limites de la ville représente un obstacle», explique-t-elle.

«L'annexion nous aurait permis de réaliser, toujours à l'intérieur de nos limites, un parc industriel qui ne serait pas dans le DSL et qui serait une source de revenus pour la Ville.»

«Nous voulons agrandir notre territoire afin de faire miroiter une nouvelle économie dans la région. (...) La réforme pourrait faire avancer ce dossier autrement.»

Sans la réforme, Mme Somers estime que le scénario aurait été différent.

«Nous aurions peut-être investi plus de temps et d'énergie sur la promotion du projet. Cependant, lors du dévoilement du livre vert sur la gouvernance locale, nous savions que le gouvernement entreprendrait une réforme qui nous permettrait d'agrandir notre territoire.»

Depuis 2018, Mme Somers confirme que beaucoup de travail a été accompli

dans ce projet d'annexion.

«Si nous voulons avancer, nous devons le faire ensemble. (...)»

«Nous devons respecter la démocratie, et nous attendrons de voir ce que nous apportera la réforme.»

Le président du DSL de Saint-Quentin, Alain Martel, indique avoir eu des échos que les citoyens n'étaient pas pour le plébiscite.

«Après avoir pesé le pour et le contre, ils n'ont vu aucun avantage, sauf peut-être d'avoir le droit de parole.»

«Ils se sentent bien dans le contexte actuel. On ne parle pas uniquement de l'augmentation du taux d'imposition, mais également d'urbanisme, des droits sur la propriété, etc. La situation est différente en ville comparativement au DSL.»

M. Martel affirme être conscient du fait que la Ville de Saint-Quentin souhaite agrandir son territoire afin d'augmenter son évaluation foncière.

«Toutefois, ça ne doit pas se faire au détriment du DSL»

«Je sais qu'une réforme municipale est prévue, mais on ne sait pas ce qui se passera. Ce n'est pas le temps pour nous de perdre quoi que ce soit en période de négociation.»

Par ailleurs, M. Martel souhaite que le message lancé par les citoyens lors du plébiscite soit bien entendu.

«Il ne s'agit pas de la première fois que les citoyens s'opposent à ce projet. Puisque le plébiscite est géré par Élections Nouveau-Brunswick et qu'il s'agit d'un vote officiel, j'espère que les autorités comprendront que non, c'est non!»

«Je sais qu'en marge de la réforme, la discussion fera surface pour l'ensemble de la population ainsi que du DSL et non uniquement pour les gens domiciliés sur une superficie d'un kilomètre carré.»



À Saint-Quentin, le projet d'annexion d'une partie du DSL de la paroisse à la Ville n'a pas obtenu l'appui d'une majorité d'électeurs. Photo archive: Brunswick News



DENTUROLOGISTE
Karine La Pointe D.D.

CONSULTATION
GRATUITE

Prothèse complète, partiel et immédiate
Réparation rapide, regarnissage et rebasage

36, rue Court, Suite 101
Edmundston, NB E3V 1S3
Tél.: (506) 353-4444
Fax: (506) 353-4440

Fiers d'être
Canadiens de
l'Atlantique^{MC*}



Charlene **est fière** de travailler pour Les Papiers Irving depuis 2007. Charlene est ingénieure principale, Qualité et conditionnement.

* Fièrement établie à Dieppe, Nouveau-Brunswick

Des individus d'Edmundston arrêtés pour vol dans des bacs de don

Trois hommes ont été arrêtés à la suite du vol d'objets dans les bacs de don de l'Atelier R.A.D.O.

• INFOWEEKEND

Le 27 mai dernier, la Force Policière d'Edmundston a exécuté un mandat de perquisition dans un appartement de la rue St-François afin d'y récupérer les items volés.

Trois hommes d'Edmundston, âgés respectivement de 47, 23 et 19 ans ont

été arrêtés en raison de la cette perquisition.

Ils ont été interrogés et remis en liberté en attendant de comparaître en Cour provinciale d'Edmundston le 7 septembre prochain.

Lors de la perquisition, plusieurs vêtements, de l'équipement sportif et d'autres articles ont été saisis.

La Force Policière d'Edmundston demande maintenant l'aide du public afin d'identifier ces items.

Les gens qui auraient déposé des



-- Photo archive: Bobby Therrien/Info Weekend

articles de ce genre dans les bacs de don de l'Atelier R.A.D.O., le mardi 25 mai ou le mercredi 26 mai peuvent communiquer

avec la Force Policière d'Edmundston au 506-739-2100 afin de permettre l'identification de ces objets.



SPÉCIAUX du 1 juin au 30 juillet 2021

*Jusqu'à épuisement des stocks *Les prix peuvent changer sans préavis
*Taxe non incluse

LUNDI AU VENDREDI 8 H À 17 H

113, 44e Avenue à Edmundston • 506 737-1811



MAINTENANT OUVERT LE MIDI

<p>MASQUE JETABLE bleu 50/Boite</p>  <p>Rég 19⁹⁹\$ SPÉCIAL 9⁹⁹\$</p>	<p>LUNETTES DE SÉCURITÉ</p>  <p>#SET315 Rég 4⁹⁹\$ SPÉCIAL 1⁹⁹\$</p>	<p>"FUSION" LINGETTES ANTISEPTIQUES 100F/UN 100F/UN 7.5"X5.75" A BASE D'ALCOOL</p>  <p>#SSDAW95701 Rég 15⁹⁹\$ SPÉCIAL 9⁹⁹\$</p>	<p>2 MASQUE RÉUTILISABLE À DEUX COUCHES, POLYESTER, NOIR</p>  <p>#SGU558 Rég 6⁹⁹\$ SPÉCIAL 4⁹⁹\$</p>	<p>GLIDDEN ULTRA D' INTERIEUR LATEX 3.8L</p>  <p>Rég 47⁹⁹\$ SPÉCIAL 25⁹⁹\$</p>	<p>SUPER DE LUXE KIT POUR TOUTE PEINTURE LATEX ET ALKYDE</p>  <p>Rég 10⁹⁹\$ SPÉCIAL 5⁹⁹\$</p>	<p>AUTO LUSTRE PROTECTEUR POUR PNEUS ET VINYL 4L</p>  <p>#1725UN Rég 65⁹⁹\$ SPÉCIAL 38⁹⁹\$</p>
<p>HARNAIS RÉFLÉCHISSANTS POUR LA CIRCULATION, JAUNE LIME HAUTE VISIBILITÉ</p>  <p>#SEF119 Rég 13⁹⁹\$ SPÉCIAL 9⁹⁹\$</p>	<p>LUNETTES DE SÉCURITÉ SÉRIE Z2500, LENTILLE FUMÉE/GRISE/FUMÉE, REVÊTEMENT ANTI-ÉGRATIGNURES, CSA 294.3/ANSI Z87+</p>  <p>#SDN702 Rég 5⁹⁹\$ SPÉCIAL 2⁹⁹\$</p>	<p>LUNETTES DE SÉCURITÉ PHANTOM, LENTILLE FUMÉE EFFET MIROIR</p>  <p>#EP10125MBK Rég 4⁹⁹\$ SPÉCIAL 2⁹⁹\$</p>	<p>DEGREASER ORANGE 425G</p>  <p>#499385 Rég 12⁹⁹\$ SPÉCIAL 3⁵⁰\$</p>	<p>TAMPONS POUR HARNAIS</p>  <p>#620-3200V Rég 5⁹⁹\$ SPÉCIAL 3⁹⁹\$</p>	<p>VESTE POUR LA CIRCULATION</p>  <p>#VOS Rég 10⁹⁹\$ SPÉCIAL 7⁹⁹\$</p>	<p>GANTS DE TRAVAIL SZ=L</p>  <p>#YC386 Rég 4⁹⁹\$ SPÉCIAL 3⁸⁹\$</p>
<p>GILET DE SÉCURITÉ HAUTE VISIBILITÉ AVEC DES POCHES SZ=M A 3XL</p>  <p>#022-TVURV168NV Rég 55⁹⁹\$ SPÉCIAL 44⁹⁹\$</p>	<p>8511 PARTICULATE RESPIRATORS, N95, NIOSH CERTIFIED 10/BOITE</p>  <p>##3M8511 Rég 35⁹⁹\$ SPÉCIAL 27⁶⁹\$</p>	<p>NETTOYANT DEGRAISSEUR 1555 4L</p>  <p>#1520 Rég 45⁹⁹\$ SPÉCIAL 30⁹⁹\$</p>				

Eric Marquis élu maire d'Edmundston

On pourra finalement enlever le mot «suppléant» au titre d'Eric Marquis alors que celui-ci a été élu maire de la ville d'Edmundston.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Celui qui a pris la relève lors du départ de Cyrille Simard, en décembre dernier, deviendra finalement le successeur officiel de l'ancien maire d'Edmundston, après avoir récolté plus de 2000 voix de plus que la candidate à la mairie Lise Ouellette.

« Je suis très très content », a affirmé M. Marquis dans une entrevue avec l'Info Weekend, le soir des élections.

« Le travail des six derniers mois démontre que les gens voulaient avoir une personne d'action et je suis cette personne d'action. C'est que je veux faire pour les quatre prochaines années. »

Au cours des derniers mois, M. Marquis a navigué dans une mer assez agitée alors que la région du Nord-Ouest, et plus particulièrement Edmundston, a été aux prises avec plusieurs éclosions de la COVID-19.

Il ne s'en cache pas, il croit que la façon dont il s'est comporté en tant que porte-parole de la municipalité au cours de ces derniers mois a sûrement amélioré ses chances d'accéder officiellement à la mairie d'Edmundston.

« Les gens ont vu le travail que j'étais capable de faire et c'est pour ça aujourd'hui qu'ils m'ont accordé leur confiance. C'est clair, avec au-delà de 4 000 voix pour moi. Tout ça montre à quel point les gens ont compris que j'étais la personne qui pouvait mener la ville d'Edmundston pour les quatre prochaines années. »

« C'est avec le travail que j'ai fait non seulement pour la partie COVID, mais aussi pour bien d'autres dossiers que l'on a eu à gérer pendant les six derniers mois. Aujourd'hui, on voit les résultats de ce travail-là. »

Pour ce qui est de ses plans en vue de son prochain mandat, Eric Marquis souhaite d'abord se concentrer sur la nouvelle orientation du conseil municipal qui pourrait contenir plusieurs nouveaux visages.

« On a du pain sur la planche dans les prochaines semaines et mois pour relancer notre ville. »

Il a toutefois d'autres priorités en tête telle que la relance économique post-COVID-19 et la réforme de la gouvernance locale.

Notons qu'au poste de conseiller, les quatre femmes qui avaient posé leur can-

didature dans chaque quartier de la municipalité. Diane Bélanger-Nadeau, Denise Landry Nadeau, Sylvie St-Onge Morneau et Karen Power semblent aussi en voie d'être élues.

Elles seraient accompagnées de Aldéo Nadeau, Eric Morneault, Eric Desjardins et Eric McGuire.

Rappelons que les élections avaient été repoussées de deux semaines en raison de la situation problématique au Nord-Ouest peu avant la date officielle du 11 mai.

Autres résultats

Notons que plusieurs maires ont déjà été élus par acclamation au Nord-Ouest.

C'est le cas de Jean-Pierre Ouellet dans la Communauté de Haut-Madawaska, de Marcel Deschênes à Grand-Sault, de France Roussel à Drummond, de Lisa Parent à Rivière-Verte, de Lise Anne Roussel à Saint-Léonard, de Sylvie Girard à Sainte-Anne-de-Madawaska et de Nicole Somers à Saint-Quentin.

À Lac-Baker, Roseline Pelletier a eu le meilleur sur le maire sortant Louis Chouinard pour devenir la nouvelle maire, alors que Marcel Levesque a conservé son poste à Saint-André. À Kedgwick, Éric Gagnon a défaits le maire sortant Janice Savoie et est devenu le nouveau maire de la communauté rurale.



-- Photo : contribution



Le travail des six derniers mois démontre que les gens voulaient avoir une personne d'action et je suis cette personne d'action. C'est que je veux faire pour les quatre prochaines années.

- Eric Marquis



CENTRE
DES ARTS

LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

VERSION
ADAPTÉE
COVID-19

À VENIR

TRÈS COURT INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



4-13 juin 2021

23^e édition partout simultanément

9-10-11 juin à 19 h au Centre des arts

Gratuit

Réservez votre bulle au 739-2127

Présenté en collaboration avec :



CONSULAT
GÉNÉRAL
DE FRANCE
À MONCTON
ET HALIFAX



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

Deuxième phase du projet du boulevard Broadway en cours

Quatre ans après la réalisation de la première phase du projet du boulevard Broadway, le coup d'envoi de la deuxième est donné. Selon le maire de Grand-Sault, Marcel Deschênes, les travaux respecteront les échéanciers.

• CHRISTINE THERIAULT

Le projet majeur est axé sur les infrastructures souterraines. La première phase comprenait la section sud du boulevard Broadway, soit à partir du centre, incluant les deux côtés du boulevard, en direction de la rue Main.

Cette année, les travaux s'effectueront dans la section nord.

Le projet, dont le coût s'élève à environ 7 millions \$, sera réalisé par l'entreprise de Grand-Sault Northern Construction.

M. Deschênes souhaite que tout soit terminé cet automne et indique que pour l'instant, «c'est bien parti».

D'ici la fin des travaux, le maire demande aux automobilistes ainsi qu'à

l'ensemble de la population de faire preuve de patience lors de leurs déplacements dans le secteur où se déroule la construction.

«Il s'agit d'un secteur très achalandé et du cœur de la ville.»

«Afin d'avoir accès aux commerces, les gens peuvent emprunter les rues parallèles. Durant les travaux, les rues Front et Sherrif risquent d'être plus achalandées, mais nous sommes choyés de pouvoir fonctionner de cette façon.»

Par ailleurs, le maire Deschênes



-- Photo: Christine Thériault/Info Weekend

affirme être conscient du fait que ces travaux majeurs ne sont pas sans entraîner des conséquences chez les commerçants et entrepreneurs établis dans ce secteur.

«Ces derniers viennent de vivre une période difficile en raison de la pandémie. En plus d'être conscients de ce qu'ils vivent durant cette période de construction, nous tentons de les accommoder, mais nous avons besoin de l'appui de tout un chacun. De plus, il serait impossible d'effectuer ces travaux durant l'hiver.»

«Nous prenons toutes les mesures possibles afin de leur venir en aide par rapport aux problématiques qui peuvent survenir en lien avec la construction», poursuit-il.

Lors de la réunion du conseil municipal de Grand-Sault d'avril, M. Deschênes a laissé entendre qu'une rencontre devrait avoir lieu avec les commerçants, qu'elle soit en présentiel ou virtuelle.

«Jusqu'à présent, en raison des différentes phases du Plan de rétablissement du Nouveau-Brunswick, nous n'avons pas organisé de rencontre avec les commerçants, mais nous avons eu des discussions avec certains d'entre eux. Avec la pandémie, il était difficile de les rencontrer tous ensemble.»

«Même si une rencontre virtuelle n'est pas le scénario idéal, une rencontre aura lieu avec ces gens. De plus, l'objectif de l'entrepreneur responsable de la construction est de tenter d'accommoder les commerçants touchés au maximum ainsi que de tenter de maintenir une vie normale en dépit de tout ce qui se passe.»

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Lorsque vous
avez un numéro,

il est à votre

**NOM POUR TOUJOURS. MAIS
SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS,
POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.**

Vous avez jusqu'au vendredi soir
pour payer pour le tirage de 10H30
le samedi de chaque semaine.

ON APORTE LES PETITES CARTES

LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

**NO 37163 JAMAIS ÉTÉ VENDU
REPIGÉ ET GAGNÉ # 18025**

**CLAUDETTE BOUCHER
CLAIR, N.-B.
29,672 \$**

►► JUIN ◀◀
**CETTE SEMAINE
ENVIRON
30,000 \$**

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ

AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

JEAN COUTU RUE VICTORIA

ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN
RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*

DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

EDMUNDSTON TRUCK STOP SULLIVAN ESSO*

ST-JOHN VALLEY GAS BAR

CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE
6 AU 12 JUIN 2021

Signes chanceux de la semaine : CANCER, LION ET VIERGE



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Vous garderez pour vous-même certains états d'âme. Parfois, le simple fait de parler peut être très libérateur. Vous réussirez ainsi à évacuer passablement d'angoisse afin de retrouver votre mieux-être.



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Vérifiez vos factures deux fois plutôt qu'une. Vous pourriez y trouver une grosse erreur qui vous permettra par la suite de faire de grandes économies et peut-être même de négocier de meilleurs services à l'avenir.



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Même si vous avez en tête une tonne d'idées et d'initiatives à proposer, vous ne parviendrez pas à satisfaire tout le monde. Par moment, il faudra prendre les décisions qui s'imposent afin de faire avancer les choses.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Vous aurez besoin d'un deuxième café par moment cette semaine afin de réussir à vous concentrer adéquatement pour accomplir tout ce que vous aviez prévu. Un peu de confusion est aussi omniprésente!



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Un puissant stress sera dans l'air toute la semaine. Raison de plus pour décrocher, lâcher prise et vous diriger chez votre massothérapeute ou dans un centre de soins avec vos proches afin de vous détendre.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous serez responsable d'une importante réunion au travail. Ce sera un immense succès qui vous permettra de vous mettre en valeur et d'obtenir la promotion convoitée depuis longtemps et le salaire qui y est associé.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Enfin, c'est bientôt les vacances! Du moins, celles de vos jeunes enfants, ce qui vous permettra d'enlever une couche de stress et de responsabilités de vos épaules afin de profiter davantage du moment présent.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Vous consacrerez beaucoup plus de temps que prévu à financer un projet qui vous tient à cœur. Une mise au point pourrait s'imposer avec votre tendre moitié au sujet de votre couple s'il y a le moindre malaise entre vous.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Grâce à votre talent pour négocier, vous conclurez des ententes très satisfaisantes avec de nouveaux clients. Les boutiques craindront vos négociations; vous ne leur laisserez que très peu de marge de manœuvre.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Vous ferez de nombreuses heures supplémentaires au bureau, ce qui, malgré une pression supplémentaire sur vos épaules, vous permettra d'accumuler davantage de sous pour vos prochaines vacances.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Vous prendrez des décisions importantes au sujet de votre avenir professionnel ainsi que pour votre santé. Un nouveau régime de vie conforme à vos aspirations donnera des résultats assez rapidement.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Un membre de la famille vous empra de fierté. L'un de vos enfants pourrait faire ses premiers pas ou accomplir un brillant exploit à l'école, notamment. Un déménagement est une autre source de stress.

Enquête préliminaire pour Jonathan Beck Fontaine

Le dossier de Jonathan Beck Fontaine, accusé de meurtre au deuxième degré, a connu un nouveau développement, le 26 mai, en Cour provinciale d'Edmundston.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Celui qui est accusé du meurtre de son ex-conjointe a choisi de suivre une enquête préliminaire avant de se rendre à son procès.

Selon le procureur de la Couronne, Me Charles Couturier, l'accusé était dans son droit de faire une telle requête. Celle-ci a été faite par l'entremise de son avocat, Me Gilles Lemieux.

L'enquête préliminaire, qui aura lieu du 7 au 11 mars 2022, servira comme une sorte de préambule au procès. Des éléments de preuve et des témoignages seront apportés devant la juge Nicole Angers qui décidera, en revanche, si la tenue d'un procès sera nécessaire.

S'il y a un procès, celui-ci aura lieu

éventuellement en Cour du Banc de la Reine, étant donné la nature du geste reproché à M. Beck Fontaine.

Cependant, comme l'indique Me Couturier, l'accusé peut, à n'importe quel moment, décider de changer d'avis et choisir de passer directement au procès.

Jonathan Beck Fontaine était présent par vidéoconférence. Il demeurera incarcéré jusqu'à cette prochaine comparution.

Rappelons que M. Fontaine a été accusé à la suite du drame qui a eu lieu le 21 décembre et qui a coûté la vie à Mindy Godin, une mère de famille de la région de Grand-Sault.

L'accusé avait ensuite subi une évaluation au Centre hospitalier Restigouche. À la suite de cette évaluation, il a été jugé apte à faire face aux procédures entreprises à son endroit.

Une autre évaluation, pour juger s'il était criminellement responsable de ses gestes au moment des faits, a aussi été réalisée. Les détails de ce rapport n'ont pas été discutés en cour.



-- Photo: Christine Thériault/Info Weekend

infoweekend
papier.web.mobile

INSCRIS-TOI ! CCNB - Campus d'Edmundston

GESTION DE BUREAU



« Ne sachant pas vraiment dans quel domaine me lancer et étant finissant du secondaire, j'ai choisi Gestion de bureau au CCNB. Mon séjour au CCNB fut une expérience édifiante à tous les niveaux! L'éducation reçue a servi dans plusieurs sphères de ma vie, autant personnelle que professionnelle. J'y ai appris énormément sur tout ce qui touche au secrétariat ainsi qu'aux relations professionnelles. Plus d'une décennie plus tard, je me souviens toujours des précieux conseils légués par les enseignants d'expériences, enseignants qui furent attentionnés et dévoués. Je recommande le cours à ceux et celles qui adorent la bureautique et être au service des autres. Aujourd'hui, je travaille dans la vente et j'applique plusieurs connaissances acquises lors de ce merveilleux passage que fut celui au sein du collège communautaire. »

Jean-Marc Cyr – Diplômé 2009
Représentant des ventes, Audiotek inc.

GESTION DE LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE



« J'ai choisi ce programme, car je trouve qu'en GPME on touche un peu à tout — vente, comptabilité, marketing, gestion, etc. C'est ce qui manquait à mon coffre à outils personnel. L'accessibilité à nos enseignants, leur expertise dans le domaine et surtout leur ouverture d'esprit en relation avec les intérêts des étudiants font que les cours sont très intéressants et adaptés à la clientèle. Je le recommande, car en plus d'avoir appris les concepts d'entrepreneuriat, j'ai reçu l'aide et le support de mes enseignants afin de m'aider à mettre sur pied mon entreprise (Hype N Syke) qui a vu le jour lors de mon programme de GPME. »

Mylène Gagné – Diplômée 2020
Fondatrice et CEO chez Hype N Syke

ÇA T'INTÉRESSE ?
Tu peux soumettre ta demande
d'admission au **CCNB**: ➔



WWW.CCNB.CA



ADMISSION@CCNB.CA



TÉLÉPHONE : 506-735-2500 ou 1-888-695-2262



MEGA BINGO

AU PROFIT DE LA



Fondation
DE L'HÔPITAL RÉGIONAL D'EDMUNDSTON
EDMUNDSTON REGIONAL HOSPITAL FOUNDATION

Dimanche 6 juin 2021 à 13h30

3 livrets de 3 cartes pour 8 parties 25 \$

Parties 1 & 2 - Carte bleu

Partie 1
2 lignes seulement
1000 \$



Partie 2
Carte pleine
en 49 numéros et moins
Commandite de
Martin Small
Equipment.
25 000 \$
consolation... 1500 \$



Partie 6 - Carte Jaune
2 lignes ou une ligne + 4 coins 1000 \$

Parties 7 & 8 - Carte rose

Partie 7
2 lignes seulement
1000 \$



Partie 8
Carte pleine
en 49 numéros et moins
Commandite de
Edmundston Honda
46 000 \$
consolation
2000 \$



Partie 3 - Carte orange
2 lignes ou une ligne + 4 coins 1000 \$

Parties 4 & 5 - Carte verte

Partie 4
2 lignes seulement
1000 \$



Partie 5
Carte pleine
en 49 numéros et moins
Commandite de
BMR DE Landry & Fils.
20 000 \$
consolation... 1500 \$



**Bingo débute à 13 h 30
avec la mise-tôt**

**2 lignes seulement
1000 \$**

Sur les ondes de
la Radio Edmundston 92.7



Frontière
DEPUIS 1944

Voir livrets de bingo
pour les prix à gagner
Coût 2 \$ / 6 Cartes

**Durant le bingo seulement,
CARTE GAGNANTE CONTACTER :
Tél.: (506) 735-3351**

Procurez-vous vos cartes chez :

- La Coopérative de Saint-Quentin
- Pharmacie Kevin Smyth de Sainte-Anne
- Pharmacie Éric Lee de Clair
- Épicerie Marie-Pier Inc de Baker Brook
- Dépanneur McCormick de Saint-Quentin
- Esso Legresley de Kedgwick
- Bonichoix de Saint-Léonard
- La Station du Carrefour de Saint-Léonard
- Dave's Mini Mart de Grand-Sault
- Dépanneur Léo de Grand-Sault
- Laforest Ultramar de Grand-Sault
- Bureau de la Fondation

- St-John Valley Gas Bar
- La P'tite Boucherie
- Marché Donat Thériault IGA
- Dépanneur Le P'tit Donat
- Petro Canada
- Edmundston Honda
- Station de service chez Ti-Marc
- Épicerie chez Ti-Marc
- Dépanneur du Coin Rioux Esso
- Familiprix Kevin Smyth de Ste-Anne
- BMR D.E. Landry de Saint-François

275, boulevard Hébert
Edmundston, N.-B. E3V 4E4

Téléphone : (506) 739-4222 • Télécopie : (506) 739-2208
fondation.hre@vitalitenb.ca

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le vendredi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

• INFOWEEKEND

CONFÉRENCE À PROPOS DES APPAREILS AUDITIFS

La Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin, en collaboration avec le centre d'audiologie Entendre Plus Hearing, organise une conférence portant sur les appareils auditifs. Cette activité aura lieu le mardi 1er juin, dès 19h. Parmi les sujets abordés, on compte les nouvelles technologies liées aux appareils auditifs. Veuillez vous inscrire à l'avance, car le nombre de places est limité. Information: 235.1955.

CLUB DES TRICOTEUSES

Les adeptes de tricot sont invités à venir s'adonner à leur passe-temps en bonne compagnie. Apportez votre matériel et venez nous rencontrer, tous les jeudis, dès 13h30, au Palais Centre-Ville, à Saint-Quentin. Information: 235.1955.

GIGANTESQUE VENTE DE SOUS-SOL

Depuis le 19 mai et jusqu'au 5 juin inclusivement, une gigantesque vente de sous-sol aura lieu à la salle LaRose de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile. Vous y retrouverez de tout. Les gens pourront se rendre faire des achats tous les jours, de 10h à 16h. De plus, les visiteurs devront porter le masque, signer un registre, se laver les mains et apporter leurs sacs. Informations: 263.5546 poste 1100.

COURS DE GARDIENS AVERTIS

Un cours de gardiens avertis aura lieu le 5 juin, de 9h à 14h, à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Cette formation, offerte au coût de 45 \$, sera offerte par la Croix-Rouge canadienne aux jeunes âgés de 11 ans ou plus. Le montant doit être payé comptant lors de l'inscription. Information: 506 423.3025, stplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement.

La population au rendez-vous pour le nettoyage annuel de Grand-Sault

Malgré la pandémie et les restrictions, la Ville de Grand-Sault est allée de l'avant avec une version modifiée de son grand nettoyage annuel. Le maire Marcel Deschênes s'est dit heureux que les gens aient mis la main à la pâte afin de garder leur ville propre.

● CHRISTINE THERIAULT

Le grand nettoyage annuel s'est déroulé du 9 avril au 14 mai. Cette année, les citoyens étaient invités à ramasser des déchets dans leur quartier ou dans leur entourage, avant de soumettre des photos témoignant de leur participation à cet effort collectif.

Selon M. Deschênes, le nettoyage de la ville est une tradition qui se poursuit depuis quelques années.

«Il s'agit d'une activité que nous essayons d'organiser annuellement. Avec la pandémie, il faut dire qu'il a été plus difficile de réunir des gens pour participer à cet événement.»

«Plusieurs personnes et familles s'en sont donné à cœur joie en circulant dans les rues pour nettoyer et ramasser les

déchets. Ces derniers se retrouvaient surtout dans les fossés.»

D'après le maire, les participants au nettoyage annuel ont amassé énormément de verres à café vides.

«Je crois que c'est le déchet qui a été le plus amassé par les gens. Une journée, des gens les ramassaient et le lendemain, ils en trouvaient encore. Nous essayons de nettoyer, mais il est frustrant de voir que les gens continuent de jeter leurs verres dans les rues et les fossés.»

D'après M. Deschênes, le dévouement duquel ont fait preuve les citoyens doit être mis en lumière.

«Nous avons vu des gens nettoyer avec un bonnet sur la tête, car il y avait de la neige, tandis que le lendemain, le soleil était de retour et tous poursuivaient le travail. C'était vraiment plaisant de constater que les gens ont répondu à l'appel.»

M. Deschênes souhaite que cette activité ait suscité une réflexion dans la communauté.

«J'espère que les gens penseront deux fois avant de jeter des ordures dans les rues ou les fossés.»



Petits et grands ont eu l'occasion de faire leur part pour l'environnement et leur municipalité. Photo contribution



Asphalte recyclé

Moitié prix de l'asphalte régulier

Johnny Bellefleur
Vendeur et installateur

Cell. : 253-0723



La pandémie n'a pas empêché les citoyens de Grand-Sault de participer au nettoyage de la ville. Photo contribution

Chasse à l'orignal : plus de 4800 permis disponibles

Les chasseurs du Nouveau-Brunswick qui désirent participer au tirage des permis de chasse à l'orignal de 2021 ont jusqu'au 11 juin pour s'inscrire.

● INFOWEEKEND

Cette année, il y a 4817 permis disponibles. La saison se déroulera du 21 au 25 septembre. Dans les zones d'aménagement de la faune situées au Nord-Ouest, 1644 permis sont disponibles.

« La chasse à l'orignal est une acti-

tivité récréative annuelle qui conserve sa popularité et sa tradition au Nouveau-Brunswick », a déclaré le ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, Mike Holland.

« Je souhaite à tous les chasseurs une saison fructueuse en toute sécurité, et je leur souhaite la meilleure des chances lors du tirage. »

L'obtention d'une carte Plein air est gratuite et obligatoire pour participer au tirage. S'inscrire pour une carte Plein air peut se faire en ligne en se connectant

au système électronique de délivrance de permis ou en personne chez un vendeur autorisé avec une preuve d'identification valide. Les gens qui ont déjà leur carte Plein air peuvent éviter des retards en se connectant à leur compte du système électronique de délivrance des permis et s'assurer que tous les renseignements de leur carte Plein air sont à jour.

Il est possible de présenter une demande pour participer au tirage de permis de chasse à l'orignal de l'une des façons suivantes :



-- Photo archive/Brunswick News

-se rendre sur le site Web du ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, par l'entremise du système électronique de délivrance des permis. Les droits d'inscription seront facturés au compte Visa, MasterCard ou débit du requérant; ou

-se rendre en personne à n'importe quel vendeur autorisé; ou

composer le 1-900-565-1500 à partir d'une ligne terrestre de Bell. Les droits d'inscription seront facturés au numéro à partir duquel l'appel a été effectué.

Veillez noter que le numéro sans frais qui permettait aux appelants de payer leurs droits d'inscription avec une carte de crédit au téléphone n'est plus disponible.

Les droits d'inscription au tirage des permis de chasse à l'orignal sont de 9,55 \$ (TVH comprise).

Les chasseurs qui souhaitent s'inscrire en personne au tirage doivent le faire avant l'heure de fermeture des bureaux, le 11 juin. Par téléphone, ils ont jusqu'à 19 h 30, le même jour; et jusqu'à minuit, pour s'inscrire en ligne.

Les résultats seront connus le 5 juillet.

De plus amples renseignements sont disponibles sur le site Web du ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie ainsi que dans tous les bureaux du ministère et chez les vendeurs autorisés.

En se procurant une carte Plein air par l'entremise du système électronique de délivrance des permis, les participants peuvent conserver leurs antécédents en matière de tirages.

 **Footech**
Services certifiés



Prenez rendez-vous dès maintenant

Orthèses plantaires et chaussures personnalisées

footechinc@gmail.com

JACQUES MARTIN
Certified Pedorthist

MONCTON
40, rue Weldon
850-0144

EDMUNDSTON
2, rue Hill
353-7770

BATHURST
275, Main Street, suite 210
850-0144

FINIE, LA GARDERIE!

Nous avons connu vos enfants tout petits, pour la plupart, et voilà que, déjà, s'achève leur dernière année à la garderie... Avec eux, nous avons bricolé, chanté et bougé, nous avons partagé de beaux moments, des journées bien spéciales, des jeux, des activités en tous genres et des fous rires. Durant leur passage chez nous, ils se sont faits des amis; ils ont évolué, appris tout un tas de choses et fait mille et une découvertes. Ils sont devenus des « grands », et il est maintenant temps pour eux de passer à une autre étape : l'école les attend!

Sans aucun doute, le départ de nos finissants mérite d'être souligné. Et c'est avec émotion que nous leur adressons toutes nos félicitations et que nous leur souhaitons « bonne chance » dans leur nouvelle aventure...

VOICI NOS DIPLÔMÉS DE PRÉMATERNELLE 2020-2021

ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

- bricolage
- Repas équilibrés, santé et 2 collations.
- Environnement stimulant, bien équipé.
- Endroit sécuritaire, local bien éclairé.
- Personnel qualifié



DigitPhoto

424, RUE PRINCIPALE, ST-BASILE • 263-1995



Digiphoto



**BRAVO À TOUS NOS
DIPLÔMÉ(E)S DE LA
PRÉMATERNELLE !
2021**

*Places disponibles pour prématernelle 2021-2022,
enfant né en 2017.*

Garderie Zamibulles

6h45 @ 17h45
629, rue Victoria,
Edmundston, N.-B. E3V 3M8
zamibulles@hotmail.com
Tél. : (506) 739-9264 Ext1

Garderie Mélubulles

6h45 @ 18h00
45-31e, avenue
Edmundston, N.-B. E3V 2R6
Mélubulles@outlook.com
Tél. : (506) 739-9264 Ext 2

FÉLICITATIONS À TOUS LES DIPLÔMÉ(ES) !

Félicitations à nos diplômé(e)s !



Digitalphoto

2020-2021



641, rue St-François, Edmundston, N.-B. 735-9199

BRAVO POUR TON DIPLOME !

BONNE SEMAINE PROVINCIALE DES GARDERIES!



Prématernelle

*places disponibles
pour 2020-2021*

Félicitations aux diplômé(e)s !

27, rue Laboissonnière, Edmundston, N.-B. Tél.: (506) 739-9062

GARDERIE
/Halte Scolaire
HAPPY FEET
475-9309



Cell:423-2684

**Annick Jean &
Brian Pelletier, prop.**
garderiehappyfeet@gmail.com

Ecole Elementaire Sacre Coeur
689, boul. Everard H.Daigle
& 338, boul. Broadway,
Grand-Sault, NB

Soixante-quatre diplômes et certificats remis à la collation des grades de l'UMCE

Un total de 64 diplômes et certificats ont été remis à 61 finissantes et finissants lors de la 69e collation des grades du campus d'Edmundston de l'Université de Moncton. L'événement a eu lieu de façon virtuelle, le samedi 22 mai.

● INFOWEEKEND

En dépit des contraintes associées à la pandémie, le public a été nombreux à visionner la collation en ligne sur la chaîne YouTube de l'UMCE. Avant les discours de circonstance et la proclamation des diplômes et certificats, les internautes ont pu regarder une vidéo soulignant le 75e anniversaire du campus d'Edmundston.

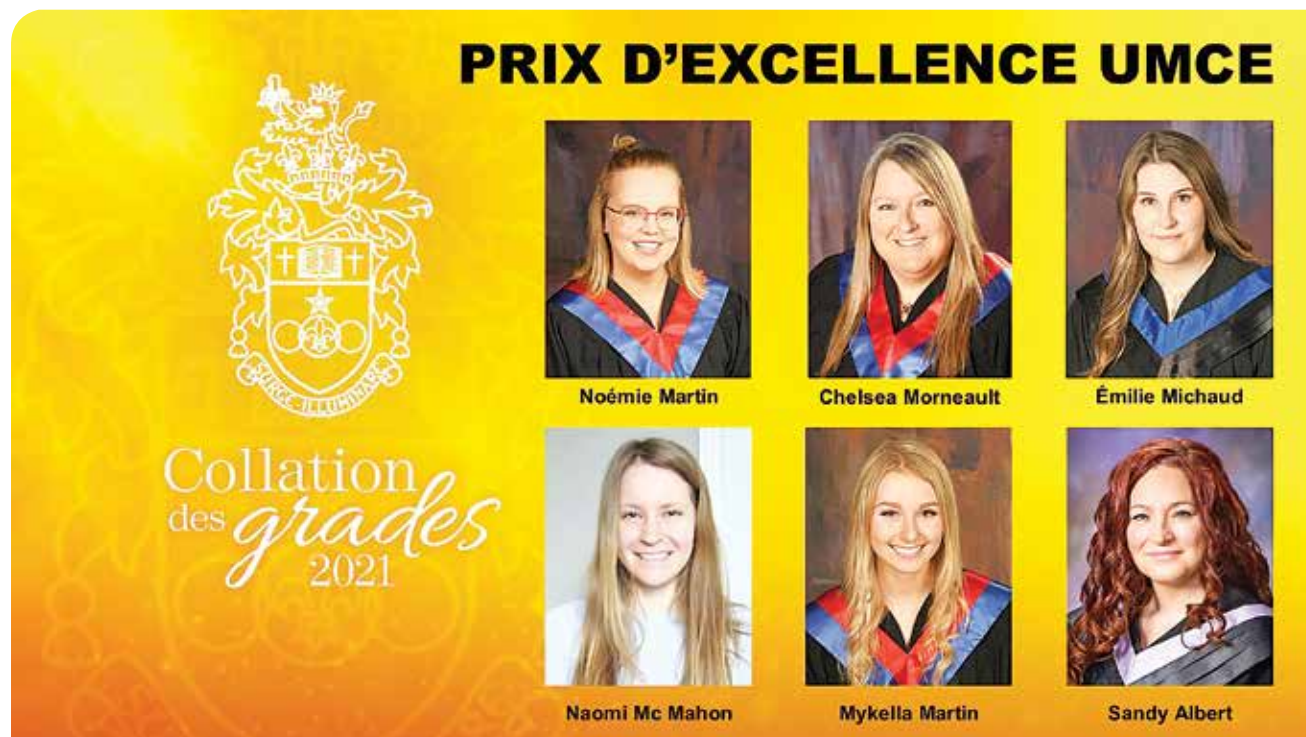
Des prix d'excellence à six diplômées et diplômés qui ont maintenant la plus haute moyenne dans leur programme d'études, soit Chelsea Morneau, d'Edmundston, et Noémie Martin, de Baker-Brook (ex æquo – diplôme en administration des affaires), Émilie Michaud, de Grand-Sault (baccalauréat d'études individualisées), Naomi Mc Mahon, de Cookshire-Eaton, au Québec (baccalauréat en aménagement des forêts), Mykella Martin, de Saint-Joseph-de-Madawaska (diplôme des sciences de la santé) et Sandy Albert, de Montréal (baccalauréat en science infirmière).

La médaille d'or de l'Institut forestier du Canada a été remise à Naomi Mc Mahon. Cette médaille est attribuée à une ou un diplômé de l'École de foresterie reconnu pour son dynamisme, tout au long de ses études, dans les domaines académiques et civiques.

Serge Martin, de Saint-Léonard, était la porte-parole des diplômées et diplômés. Il a obtenu son diplôme du programme de baccalauréat en aménagement des forêts.

La collation des grades était convoquée par la chancière Louise Imbeault qui a signalé que les diplômées et diplômés pouvaient changer le monde, un morceau à la fois. « Vous pouvez toutes et tous devenir des protecteurs et protectrices de la nature et de notre planète, a-t-elle conseillé. Vous pouvez tous et toutes être des bâtisseurs de la paix. Ce sont là de grands idéaux qu'il faut choisir maintenant. C'est à vingt ans qu'on peut rêver de changer le monde, en mieux, beaucoup mieux ».

Dans la première partie de son discours, le recteur et vice-chancelier, Dr Denis Prud'homme, a rappelé la belle histoire du campus d'Edmundston qui célèbre cette année ses 75 ans ainsi que de l'École de foresterie pour ses 35 années d'existence.



Ces six étudiantes ont remporté des prix d'excellence pour avoir maintenu la meilleure moyenne dans leur programme respectif. Photo : contribution

« Depuis sa création, le campus d'Edmundston a formé des milliers de personnes qui, chaque jour, jouent un rôle clé dans leurs domaines d'expertises à l'échelle nationale et mondiale. Vous devenez aujourd'hui ces gens qui feront une différence significative dans nos communautés et vous avez toutes les raisons du monde d'être fiers de votre parcours au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton, votre campus, votre alma mater », a mentionné Dr Prud'homme qui participe à ses premières collations des grades de l'Université de Moncton depuis son entrée en fonction le 1er juillet 2020.

Au cours de son allocution, la vice-rectrice du campus d'Edmundston, Madeleine Dubé, a tenu à rendre hommage aux étudiantes et étudiants.

« Très souvent, et je dirais même trop souvent, a-t-elle signalé, vous avez dû composer avec une autre façon d'apprendre en raison de la pandémie qui a marqué la fin de votre parcours universitaire, un temps prolongé d'insécurité qui a changé vos façons de communiquer. Parfois, et je le reconnais, vous vous êtes sentis seuls. Mais à travers cette expérience à la fois exceptionnelle et indésirée, vous avez répondu présente, présent. Vous avez dit oui. Vous avez retroussé vos manches. Vous avez foncé. Vous avez relevé le défi, découvert vos capacités et développé votre résilience. Oui, vous avez triomphé! »

Les finissantes et finissants inscrits à temps plein et à temps partiel au cam-

pus d'Edmundston ont reçu leur diplôme ou certificat dans les programmes suivants : baccalauréat en administration des affaires multidisciplinaire, baccalauréat en aménagement des forêts, baccalauréat

d'études individualisées, baccalauréat en science infirmière, diplôme en administration des affaires, diplôme des sciences de la santé, certificat en andragogie et certificat de management

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA GALERIE COLLINE INC.



La population et les membres de la Galerie Colline sont invités à participer à l'Assemblée générale annuelle de la Galerie Colline.

Date: Jeudi 10 juin 2021, 19h

Lieu: Rencontre virtuelle sur la plateforme Teams

Invitation : Pour le public, communiquez avec nous pour signifier votre intention. Comme l'assemblée aura lieu en ligne, merci de fournir votre courriel à : gcolline@umoncton.ca. Nous vous enverrons l'invitation pour participer à une rencontre virtuelle Teams.

Les membres qui ont signé leur renouvellement en 2020 auront le droit de vote. Tous ceux qui désirent devenir membre ou renouveler leur adhésion pourront le faire en prenant rendez-vous au Musée historique du Madawaska à partir du 1^{er} juin prochain, en appelant au 506 737-5282. Suivez-nous sur Facebook ou voyez notre site Web pour en savoir plus : <http://www.galeriecolline.com/>.

Frais d'adhésion : Individuel : 20 \$ Familial : 40 \$

Manifestations: où est la ligne entre le choix individuel et bien commun ?

Depuis plusieurs mois déjà, des gens d'un peu partout dans le monde manifestent contre les mesures sanitaires mises en place par leur gouvernement. Le nord-ouest du Nouveau-Brunswick n'y fait pas exception.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Mais un professeur universitaire affirme que de tels rassemblements vont trop loin, car elles haussent les risques de propager le virus et mettent ainsi en danger le bien commun.

Gaëtanne Bérubé a été l'une des premières personnes de la région à mettre en place une manifestation d'une certaine envergure avec son mouvement "Retour à l'école à la normale", l'automne dernier. À l'époque, on critiquait la décision du gouvernement et de la Santé publique d'imposer certaines directives aux élèves et membres du personnel.

Mme Bérubé a continué de remettre en question certaines des décisions prises au Nouveau-Brunswick. Selon elle, une manifestation est le seul moyen de faire entendre le message des manifestants.

« On s'est fait demander si on ne pouvait pas trouver une autre façon de nous faire entendre, mais quand on appelle la Santé publique ou la Sécurité publique, il n'y a pas de dialogue. Quand il n'y a plus de dialogue, il n'y a plus de démocratie », estime Gaëtanne Bérubé.

Certains considèrent qu'il existe un problème à faire des rassemblements d'opposition aux mesures sanitaires dans le contexte actuel.

C'est le cas de Robert Huish, profes-

seur associé du secteur d'Études du développement international à l'Université Dalhousie de Halifax.

« Le problème avec des événements comme les rassemblements anti-masques ou tout autre rassemblement du genre, c'est qu'il s'agit de contester directement la loi et de forcer la santé publique et la police à agir (...) Il faut donc se demander pourquoi des groupes estiment qu'il est dans leur intérêt de mettre en danger la sécurité publique et la police alors qu'ils seront arrêtés ou recevront une amende. Il existe certainement de meilleures façons d'exprimer son mécontentement ou de dépenser des fonds au niveau communautaire plutôt que de payer des amendes à la police », explique celui qui s'est notamment penché sur les manifestations en temps de pandémie.

Reconnaissant que la pandémie a mis beaucoup de gens dans des situations difficiles sur le plan financier et social, puis que la protestation est un élément clé d'une société démocratique saine, M. Huish soutient qu'il existe toutefois une ligne à ne pas franchir pour le bien commun.

« Ce que les organisateurs des rassemblements contre les ordonnances de santé publique doivent comprendre, c'est qu'il y a absolument un droit de ne pas être d'accord avec les ordonnances, et de l'exprimer. Ce qui n'est pas permis, c'est de mettre la sécurité publique en danger. Sachant à quel point les variants se propagent, à quel point ils ont un impact sérieux sur nos services de santé, il est imprudent d'organiser ces rassemblements. Tout comme il serait imprudent d'organiser un « rallye automobile contre



Des manifestations contre les mesures sanitaires de la COVID-19 ont eu lieu dans le Nord-Ouest durant les dernières semaines et les derniers mois. Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

les ceintures de sécurité». »

De son côté, Gaëtanne Bérubé a tenu à préciser qu'elle ne se dit pas « anti-masque ». En fait, elle ne souhaite pas se faire placer dans un groupe en particulier.

« Ils nous disent que l'on est des anti-masques, des anti-ça. Moi je ne suis pas anti-rien. Moi je réponds pour Gaëtanne.

Je suis individuelle. Je n'en porte pas de masque parce que je choisis de ne pas en porter. Je n'ai pas peur du virus, je n'ai pas peur du vaccin et je n'ai pas peur des vaccinés. »

« Je choisis de me lever, car je ne suis pas d'accord avec les mesures qui ont été mises en place. J'ai le droit de me lever. »

Stigmatisation au temps de la COVID-19

Le phénomène de la stigmatisation date de bien avant la pandémie. Cependant, il est très présent dans les interactions entre les groupes, qu'ils soient pour ou contre les mesures sanitaires.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Certains opposants confient avoir été humiliés à maintes reprises, que ce soit sur les réseaux sociaux ou par l'entremise de messages privés.

Nathalie Levasseur a fermé son entre-

prise il y a quelques mois, car elle ne voulait pas imposer le masque à ses employés. Elle dit avoir reçu de nombreux messages blessants.

« J'ai été "blasté". J'ai eu des messages privés sur Facebook de gens qui m'ont dit que plus jamais ils n'allaient mettre les pieds ici parce que j'avais mis ma clientèle en danger. »

« Ça fait mal la manière dont les gens nous parlent. Quand j'avais mon restaurant ouvert, avant la pandémie, les gens me trouvaient bien fine. Quand j'ai fermé, j'ai eu des messages de bêtises. Tout d'un

coup. J'étais devenue une mauvaise personne. »

Mme Levasseur ne peut pas porter le masque, du moins, pas trop longtemps. Elle doit donc choisir ses batailles.

« Dernièrement, j'ai été voir ma grand-mère et il a fallu que je fasse de gros efforts pour mettre un masque, parce que je ne peux juste pas en porter. C'est pour ça que certains commentaires à mon endroit sont très blessants et c'est épuisant à la longue », a raconté Nathalie Levasseur.

Reconnaissant que l'humiliation

publique peut venir d'un groupe comme de l'autre, le professeur Robert Huish de l'Université Dalhousie précise que ce concept ne peut cependant pas être utilisé à toutes les sauces.

« Il est important de comprendre que l'humiliation et la stigmatisation se produisent dans la société lorsque certains membres de cette société jugent les autres sur la base d'hypothèses inexactes. Tout au long de la pandémie, les groupes qui ont été victimes d'humiliation ont tous

SUITE À LA PAGE 19

Stigmatisation au temps de la COVID-19

SUITE DE LA PAGE 18

invoqué des représentations erronées et des hypothèses sur leur identité, et non sur leurs actes. Par exemple, dans le cas des manifestants anti-masques, si les gens ont des opinions basées sur leurs actions, ce n'est pas de l'humiliation, c'est une réaction à un événement. Par contre, toute forme de harcèlement et de comportement menaçant doit être condamnée.»

Le professeur admet toutefois qu'autant dans sa communauté en Nouvelle-Écosse qu'ailleurs, certaines personnes ont été injustement pointées du doigt. Il ne considère toutefois pas que les manifestants font partie de ce lot.

« Au début, il s'agissait de personnes qui semblaient être d'origine asiatique. Puis on s'est concentré sur les personnes ayant des plaques d'immatriculation hors province. Les étudiants ont été pointés du doigt à l'automne, et maintenant, avec la troisième vague, nous voyons les travailleurs en rotation dans la mire. »

« Certaines décisions ont attiré l'attention sur l'idée que le «Come from away» (venir d'ailleurs) est responsable de la troisième vague. Dans tous les endroits où la situation évolue activement, comme en Nouvelle-Écosse en ce moment ou au Nouveau-Brunswick ces derniers mois, il est important de faire preuve de compassion les uns envers les autres et de s'entraider pendant les derniers moments de la pandémie, sans chercher à blâmer les autres. »

M. Huish ne partagera jamais le choix des personnes de manifester en ce moment. Cependant, il admet que pour passer à travers cette période difficile, il faudra que les gens fassent preuve de compassion et de courage.

« Nous pouvons tous ne pas être d'accord avec les ordres du gouvernement, et nous pouvons être en colère contre ceux qui ont fait preuve d'imprudance à l'encontre des ordres de santé publique. Ce qui compte maintenant, c'est de trouver des moyens de traverser les derniers soubresauts de cette pandémie, de se soutenir mutuellement et de faire de notre mieux pour enterrer le virus. »

« Cependant, ce n'est pas le moment de commettre des actes irréfléchis et ce n'est pas le moment de risquer la santé publique en pensant que vous défendez vos libertés.



MARTIN MAZDA

VISITEZ WWW.MARTINMAZDA.CA POUR NOTRE INVENTAIRE COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

2018 Mazda CX-5 GS AWD
54 400 km
23 995\$
98\$/semaine*

Traction intégrale

2016 Mazda CX-5 GS AWD
83 250 km
18 995\$
79\$/semaine*

Super bas km !

2019 Mazda CX-3 GT AWD
15 140 km
23 995\$
98\$/semaine*

Wow beau look

2018 Mazda CX-3 GS AWD
49 550 km
18 995\$
79\$/semaine*

Traction intégrale

2019 Mazda 3 GS AWD
12 700 km
21 995\$
91\$/semaine*

Traction intégrale

2018 Mazda CX-3 GS AWD GR. deluxe
43 910 km
19 995\$
83\$/semaine*

Groupe de luxe

2017 Mazda3 SE
58 600 km
15 995\$
68\$/semaine*

Inspecté carfax

2019 Mazda CX-3 GS AWD
49 850 km
20 995\$
87\$/semaine*

Retour de location

2016 Mazda CX-5 GS AWD
82 500 km
18 995\$
79\$/semaine*

Retour de location

2019 Mazda CX-9 Signature AWD
31 050 km
39 995\$

Signature

2018 Mazda CX5 GS AWD
28 150 km
24 995\$
102\$/semaine*

Bas km!

2018 Ford Echosport S AWD
30 819 km
17 995\$
72\$/semaine*

Traction intégrale

2018 Kia Sportage LX AWD
99 469 km
16 995\$
68\$/semaine*

Traction intégrale

2008 Mazda MX-5 Miata
69 585 km
14 995\$

Convertible

*détails chez concessionnaire



François Martin
Propriétaire Directeur général



Patrice Ouellet
Directeur des ventes



Gaston Voyer
Directeur commercial



Charles Lebel
Représentant aux ventes



Roderick (Dick) Long
Représentant des ventes



Jocelyn Lévesque
Représentant aux ventes



Maxime Long
Représentant aux ventes



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713
MARTINMAZDA.CA

infoweekend
papier.web.mobile

Voir la salle de classe à travers les yeux d'une enseignante au primaire

Afin de démontrer que dans la vie d'un enseignant, les années se suivent, mais ne se ressemblent pas, Robert J. Levesque publie un premier livre, «Journal intime d'une enseignante au primaire». On y retrouve série de témoignages transcrits sous forme de journal intime.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Professeur agrégé et chef de secteur en éducation et kinésiologie à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston, M. Levesque indique que la publication de ce volume est une sortie de zone de confort. En effet, puisque l'écriture d'un livre ne comptait pas parmi ses projets.

«Quand mon père était directeur de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany, il lui arrivait de me raconter des anecdotes et des événements qui se passaient à l'école. J'étais toujours étonné et je lui disais qu'il devrait écrire un livre. (...) J'ai toujours déploré le fait que nous n'ayons pas pris le temps de le faire.»

Après que Robert J. Levesque ait mis sa carrière d'enseignant de côté pour rejoindre l'équipe de l'UMCE, l'idée d'écrire un livre refait surface.

«J'ai discuté avec des collègues et je me disais qu'au lieu d'écrire ce livre à travers les yeux d'un directeur, je pourrais le faire à partir de témoignages que je recueillerais dans mon entourage.»

Tout en affirmant que «le commun des mortels» n'est pas familier avec ce qui peut survenir en salle de classe, M. Levesque croit que l'outil qu'il propose était un besoin dans le domaine de l'éducation.

«Bien que les situations varient d'une classe ou d'une école à l'autre, le dénominateur commun demeure les relations interpersonnelles. Je trouvais qu'il serait bien que les gens puissent prendre conscience de ce que vivent les enseignants, dans ce cas-ci, au primaire.»

«J'ai opté pour le primaire, car j'ai davantage de contacts de ce côté. En tant que professeur à l'UMCE, nous faisons beaucoup d'activités avec les écoles et maintenons des liens avec les enseignants.»

Publié aux Éditions de la Francophonie, la réalisation de ce projet s'est échelonnée sur une période de trois ans.

«J'ai accumulé plus d'une centaine de scénarios que j'ai transcrits sous forme de journal intime. Je voulais avoir un équilibre entre des situations délicates et d'autres



Le volume «Journal intime d'une enseignante au primaire» plongera le lecteur au coeur d'une salle de classe. Photo contribution

où l'apprentissage est à son maximum. Toutes les situations sont réelles, mais j'ai changé des noms et des dates afin d'assurer la confidentialité.»

M. Levesque ajoute que les témoignages sont présentés en respectant le calendrier scolaire, soit de la préparation de la rentrée des classes jusqu'à la fin.

«Plusieurs témoignages m'ont étonné et même si j'ai vu beaucoup de choses au cours de ma carrière, je n'aurais pas pu inventer tout ce qui se trouve dans ce livre.»

«De plus, juste avant que le livre

soit imprimé, la pandémie a commencé et a retardé le processus. J'ai recueilli d'autres témoignages d'enseignantes à propos de la façon dont elles ont vécu la première vague de la pandémie. À la fin du livre, on retrouve un épilogue lié à la pandémie.»

Bien qu'il ait adoré écrire ce livre et qu'il en soit fier, M. Levesque ne prévoit pas entreprendre la rédaction d'un deuxième.

Il laisse toutefois entendre qu'il serait intéressant de voir quelqu'un suivre ses traces en mettant d'autres professions en

lumière, entre autres, policier, infirmier ou travailleur social.

«Je suis convaincu que nous pourrions apprendre beaucoup de choses!»

Reconnaissant envers les enseignantes qui ont participé au projet, Robert J. Levesque fait un clin d'œil à sa soeur, Louise Knott, qui a illustré le livre afin de lui donner le cachet d'un journal intime.

«Le fait qu'elle demeure en Angleterre a été un défi, mais nous avons réussi. C'est vraiment spécial, car on peut presque dire qu'il s'agit d'un projet familial.»

La Société culturelle régionale Les Chutes a le vent dans les voiles

La Société culturelle régionale Les Chutes est sur une nouvelle lancée. Les dirigeants misent sur la création de partenariats tout en veillant à ce que l'organisme de Grand-Sault lègue un héritage à la région par l'entremise de diverses activités.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, qui s'est déroulée le 27 mai et sous le thème «Un nouveau jour», le président, Jean-Paul Soucy, a lancé un appel à la collaboration.

«Je ne sais pas si c'est en raison de la pandémie, mais on voit que les gens ont hâte qu'il se passe quelque chose dans la région.»

«Tous veulent du changement et un nouveau départ. On pouvait ressentir cette énergie dans la salle. (...) Je suis prêt à relever ce défi, car la Société culturelle régionale Les Chutes renferme énormément de potentiel.»

Bien que la présentation de spectacles est un volet important de la société, M. Soucy précise qu'il ne s'agit pas du seul dossier qui soit piloté par l'organisme.

«Nous ne voulons pas seulement organiser des spectacles, mais également créer des partenariats, que ce soit avec l'entreprise privée, des organismes, les municipalités ou d'autres instances. Notre objectif est d'abord et avant tout de léguer un héritage aux gens de la région par l'intermédiaire de diverses activités.»

«Sans faire concurrence à d'autres festivals ou événements qui ont lieu dans la région, nous aimerions que la Société soit un complément. De plus, nous voulons faire des choses différentes sur le territoire desservi par la Société et auxquelles les gens souhaitent s'identifier.»

M. Soucy indique qu'une nouvelle dynamique se fait sentir au sein du conseil d'administration.

«Les membres qui siégeaient déjà au conseil d'administration et les nouveaux qui se joignent à l'équipe partagent une vision améliorée dans laquelle tout le monde est partie prenante.»

«Durant la réunion annuelle, nous sentions que les gens voulaient échanger et discuter. De plus, ils ont été témoins du dynamisme duquel notre conseil fait preuve. À la fin de la soirée, nous avons invité les gens à émettre des suggestions d'activités, aussi farfelues soient-elles.»

Bien que son objectif demeure la création de partenariats, M. Soucy précise



La prestation de David Myles, qui a dû être reportée en raison de la pandémie, devrait avoir lieu le 14 août. Photo contribution

que la Société devra tout de même tenir compte des ressources financières à sa disposition.

«Nous voulons établir des partenariats, ce qui ne signifie pas que nous avons énormément de sous, mais bien que nous voulons travailler avec les gens.»

«Nous aimerions aussi collaborer avec les communautés qui sont sur le territoire de la Société culturelle régionale Les Chutes, soit de Saint-Léonard-Parent à Drummond. Si nous mettons tous la main à la pâte, nous réussirons à accomplir de belles choses.»

Bien qu'un poste est à pourvoir au sein du conseil d'administration, Jean-Paul Soucy insiste sur le fait que son équipe et lui sont déterminés à démontrer que la Société culturelle régionale Les Chutes est un organisme ouvert.

«Voilà pourquoi nous avons fait un amendement disant que le terme francophone comprend les Acadiens et les francophiles. Nous devons être ouverts et inclusifs.»

Lors de l'assemblée générale annuelle, l'agente de développement Sophie Lagueux a donné un aperçu de la programmation.

Elle comprend notamment la présentation de David Myles, qui avait dû être remise en raison de la pandémie. Elle est

prévue le 14 août, en marge de la Fête de l'Acadie.

JM TURCOTTE LITEE
PRODUITS DE BÉTON

PRODUITS DE BÉTON



- Tuyaux • Regard d'égout • Puisard de rue •
- Chambre rectangulaire • Ponceaux •
- Fosses septiques • Produits préfabriqués •
- Blocs de maçonnerie • Briques • Blocs à talus •
- Pavés • Bordures • Dalles de patios •

440, boul. de l'Acadie, Edmundston, N.-B. E3V 4H8
Tél.: (506) 739-7861 Téléc.: (506) 735-8258

Les Républicains mettent officiellement un terme à leur saison avec leur gala annuel

L'organisation des Républicains Jessome's la Source du sport de la Cité des jeunes A.-M. Sormany a bouclé la boucle sur une saison 2020-2021 pour le moins particulière lors de son gala annuel, le 22 mai.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Malgré une saison écourtée par la pandémie, les dirigeants de l'équipe étaient fiers de pouvoir offrir un gala de reconnaissance en présentiel. Le tout s'est déroulé en plein air.

Comme pour bien des équipes sportives, notamment celles de la région du Nord-Ouest, l'année 2020-2021 n'a pas été la plus facile. L'organisation des Repts a salué la résilience de ses joueurs tout au long de la saison.

« Il faut que je reconnaisse que les gars ont eu un bon esprit d'équipe. Dans une situation comme ça, ils ont toujours eu une bonne attitude et ont toujours donné leur 100 % dans les pratiques », a mentionné l'entraîneur-chef de l'équipe

Joey Levesque.

« Malgré l'expérience COVID et le manque de parties, ç'a été une bonne saison, justement parce que les jeunes ont pu garder un bon moral. »

Au cours de la soirée, des souvenirs à l'effigie des Repts ont été présentés à chaque joueur et des honneurs individuels ont été remis aux joueurs les plus méritants.

Sébastien Melanson a connu une bonne soirée, recevant trois trophées, dont le trophée Paul LeVasseur remis au joueur par excellence de l'équipe.

Il a aussi mis la main sur le trophée Gérald Allain pour la meilleure moyenne académique lors de son passage avec

les Repts.

Il a également reçu, en compagnie de coéquipier Nicholas Aucoin, le trophée Louis J. Lavoie remis au meilleur marqueur au cours de la saison 2020-2021.

Le trophée Golden Award & Specialties, remis au joueur qui s'est démarqué par ses qualités de leader, a été décerné à Hugo Dionne.

Gabriel Martin a quant à lui mis la main sur le titre de recrue de l'année (trophée Best Western).

Le trophée Bob Fife, honneur décerné au meilleur défenseur de l'équipe, est revenu à Jesse St-Onge.

Alexi Ruest a été nommé le joueur avec le meilleur esprit sportif, ce qui lui a valu le trophée Gérald « Babe » Levesque.

Vincent Hébert a été considéré comme le héros obscur de l'équipe alors qu'il a décroché le trophée Gravure Yves Martin (la 4e étoile).

Enfin, le trophée Jessome's la Source du sport, remis au joueur qui s'est le plus amélioré au cours de la campagne, a été remis à Zachary Bourgoin Plourde.

Cette année, six joueurs quittent la formation afin de poursuivre leurs études postsecondaires.

Un hommage a donc été rendu à Hugo Dionne, Alexis Ruest, Sébastien Melanson, Frederic Gagnon, Nicholas Aucoin et Jesse St-Onge.

Malgré la perte de ces joueurs importants pour l'équipe, l'entraîneur des Repts assure qu'il y aura une bonne relève et que chaque joueur qui se présentera au prochain camp de sélection devra mériter sa place au sein de l'équipe.

« Chaque année, les places ne sont pas garanties, alors il faudra que les jeunes travaillent pour avoir leur place avec l'équipe. C'est sûr que l'on pense à la prochaine saison.



**Plus d'économies.
Plus de confort.**

C'est la saison des projets d'amélioration résidentielle!

Profitez au maximum de vos projets avec le **PROGRAMME ÉCONERGÉTIQUE POUR LES MAISONS** d'Énergie NB.

Vous songez à installer une nouvelle isolation, une thermopompe ou de nouvelles fenêtres et portes? Notre programme offre un remboursement pour la réalisation des mises à niveau écoénergétiques; peu importe comment vous chauffez ou qui est votre fournisseur d'énergie.

Que vos mises à niveau soient petites ou grandes, notre programme vous propose une gamme d'incitatifs adaptés à votre projet.

Découvrez toutes les façons dont vous pouvez économiser avec le **Programme écoénergétique pour les maisons.**

Visitez [Econergienb.ca/JournauxPourLesMaisons](https://econergienb.ca/JournauxPourLesMaisons)
Ou appelez-nous sans frais au **1-833-443-6496**

Funded in part by:
Financé en partie par:
Canada

New Brunswick
Nouveau Brunswick


Énergie NB Power

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS

We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.

**CHAMBRE À LOUER**

Située au
164 ch. Canada Edmundston,
disponible immédiatement. Ameublement et Electroménager, TV, Internet, Téléphone, Stationnement ect ... Inklus!
Pour plus d'infos appelez au **253-1049.**

UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE?

Annoncez la bonne nouvelle
à toute la communauté néo-brunswickouse.
Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: The Estate of David Allan Ferguson, Original Mortgagor; and All Others to Whom it May Concern:

UNDER the provisions of the *Property Act*, and a mortgage registered in the Land Titles Office on May 18, 2017, as number 36993344 the following property will be sold at public auction on Thursday, June 24, 2021 at 10:00am at the Edmundston Courthouse, Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, those lands and premises being situate at 278 chemin de l'Île, Lac Baker, New Brunswick, and identified as PID No. 35019819. The mortgage sale can be postponed without further notice.

AND FURTHER NOTICE that if a sufficient offer to purchase is not received for the said lands and premises at such public auction the same may be withdrawn from such sale and disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Dartmouth, Province of Nova Scotia, this 25th day of May 2021.

Home Equity Mortgage Corporation

By Luke C. Godin, lawyer for Home Equity Mortgage Corporation, the mortgagee

A vendre Porcelets 35 lbs et plus, porc prêt pour rebattage pour 260lbs picket de cedre 8pied perche de cedre de 12 pied. 4184932889

VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées! Vous pouvez appelez au **1 (506) 739-5025**

**Offre d'emploi**

La Ville d'Edmundston est à la recherche d'un.e
GARDIEN (GARDIENNE) DE PRISON

**Force policière d'Edmundston
Poste sur appel**

Pour postuler, veuillez compléter le formulaire de demande (emploi régulier) au www.edmundston.ca avant le **jeudi 3 juin 2021.**

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le Service des ressources humaines.

✉ ressources.humaines@edmundston.ca ☎ 506.739.2109

**APPEL DE PROPOSITIONS****VENTE - BÂTIMENT ET TERRAIN DE LA MARINA**

La Ville de Grand-Sault recevra des offres scellées d'individus ou d'entreprises intéressés d'acheter le bâtiment et le terrain de la marina au 499, rue McCormick à Grand-Sault au Nouveau-Brunswick. Les offres cachetées et indiquées **VENTE - MARINA DE GRAND-SAULT** seront acceptées par la Ville de Grand-Sault, 131 rue Pleasant, suite 200, Grand-Sault, N.B. E3Z 1G6, jusqu'au mercredi, 30 juin 2021 à 10 heures (heure local). L'ouverture des offres se fera immédiatement suivant la fermeture et aura lieu en direct sur la page Facebook municipale.

Veuillez contacter la municipalité au 506.475.7777 poste 2 pour obtenir les documents de soumission ou les télécharger à partir du site web grandsault.com. Les soumissionnaires qui obtiendront les documents sur le site Web sont responsables de vérifier ces sites régulièrement en cas de changements à l'appel d'offre. Vous pouvez aussi visualiser des photos de la propriété en visitant le site web.

Pour plus d'information, S.V.P. contacter Peter Michaud, directeur général au 506.475.7777 poste 2.

S.V.P. noter que la meilleure ou n'importe quelle offre, ou partie d'offre, ne sera pas nécessairement acceptée.



District scolaire francophone
du Nord-Ouest

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi, selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest désire créer une banque de candidats et candidates afin de combler des besoins éventuels. Les candidatures pour le poste suivant seront acceptées :

BANQUE DE CANDIDATURES

CONDUCTRICE OU CONDUCTEUR D'AUTOBUS SCOLAIRE SUPPLÉANT POUR LES ÉCOLES DU DSFNO

CONCOURS 2021D3146

DESCRIPTION DE L'EMPLOI :

Les personnes choisies devront conduire un véhicule servant au transport des élèves pour aller à l'école et en revenir ainsi que pour se rendre à d'autres activités liées à l'école à partir d'un trajet établi par le District scolaire. Elles seront responsables de la sécurité de ses passagers et de la conduite en toute sécurité du véhicule assigné conformément à la Loi sur les véhicules à moteur et ses règlements d'application, à la Loi sur l'éducation ainsi qu'à toutes autres directives ou politiques ministérielles applicables. Elles seront chargées également de conserver le véhicule propre et en état de fonctionner en toute sécurité.

COMPÉTENCES REQUISES :

Détenir un permis de conduire valide de classe 5 (au minimum) et posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans la conduite d'un véhicule. La connaissance du français parlé et écrit est essentielle. Les personnes retenues devront également démontrer de bonnes aptitudes à la communication et la capacité de faire régner l'ordre dans un véhicule. Elles devront prouver l'absence de délits criminels ou autres plaintes selon la Directive 701 (Protection des élèves) et, par la suite, **devront réussir un programme de formation pour l'initiation à la conduite d'une durée de 5 jours offert par l'employeur du 16 au 20 août 2021.** Les personnes possédant l'équivalent en formation et expérience seront également considérées.

RÉMUNÉRATION : 20,28 \$ l'heure + 4% paie de vacances.

Les candidatures seront acceptées jusqu'au **25 juin 2021 à 11h00**. Pour soumettre votre candidature, vous devez consulter sur le site web du DSFNO, www.dsfno.ca, aller à la section « **Emplois** » et cliquer sur le lien indiqué afin de soumettre une demande d'emploi pour faire de la suppléance.

Si vous avez des questions, vous pouvez communiquer avec le secteur des ressources humaines, à l'adresse courriel suivante : dsfno.rh@nbed.nb.ca.

NOTE : Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront avisées.

VOUS VENEZ DE VOUS FIANCER?

Félicitations!

Répandez l'heureuse nouvelle et faites passer une annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire démarquer votre annonce?



Pour en apprendre davantage, contactez notre équipe des petites annonces à 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

Sunnymel

OUVERTURE DE POSTE

TITRE DU POSTE : Mécanicien industriel
STATUT : Poste permanent à temps plein, quart de jour/soir
ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la supervision du superviseur de la maintenance, le ou la titulaire est responsable de remplir les tâches nécessaires afin d'assurer et d'augmenter la fiabilité, le rendement et la longévité des équipements.

ATTRIBUTIONS SPÉCIFIQUES

Le ou la titulaire se verra confier principalement les responsabilités suivantes :

- Procéder à divers entretiens préventifs et à prendre en charge les anomalies mécaniques détectées ;
- Voir au remplacement de composante, procéder à diverses installations suite à des ajouts ou à des modifications dans les procédés en place ;
- Toute autre tâche connexe à l'emploi.

EXIGENCES

- D.E.C. ou D.E.P. en maintenance industrielle;
- Plus de 2 ans (2) années d'expérience pertinente en maintenance industrielle;
- Expérience pertinente en entretien préventif (ajustage), en pneumatique, en hydraulique et en entretien général ;
- Connaissance des normes HACCP/SQF (un atout).
- Expérience dans une usine alimentaire (un atout majeur)

APTITUDES

- Démontre des intérêts et aptitudes pour la résolution de problèmes/troubleshooting ;
- Démontre des habiletés à gérer plusieurs dossiers simultanément ;
- Démontre des habiletés à gérer les priorités et les urgences ;
- Fait preuve de dynamisme et de professionnalisme ;
- Démontre des aptitudes pour le service à la clientèle interne ;
- Fait preuve de souplesse, de polyvalence et d'ingéniosité ;
- Possède le sens de la débrouillardise, de l'initiative et de l'autonomie ;
- Est en excellente forme physique ;
- Est bilingue fonctionnel (français et anglais) tant à l'oral qu'à l'écrit (atout).

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au département des RH avant le 18 juin 2021

Ressources humaines
 465, rue Principale, Clair, Nouveau-Brunswick, E7A 2G6
 Télécopieur : (506) 992-2113
 SunnymelRH@olymel.com

**UN ANNIVERSAIRE
DANS PEU?**

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

L'ajout d'un graphique la fait se démarquer et lui donne belle allure.



contactez-nous au
 1 (506)739-5025 ou
 pub@infoweekend.ca

**UNE ÉTAPE
IMPORTANTE
QUI VAUT UNE
CÉLÉBRATION?**

Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au
 1 (506)739-5025 ou
 pub@infoweekend.ca

infoweekend
 papier.web.mobile



District scolaire francophone
du Nord-Ouest

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest offre des services et des programmes éducatifs à 5 047 élèves, regroupés dans 18 écoles.

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi.
Selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

BANQUE DE CANDIDATURES

SUPLÉANCE À LONG TERME – ENSEIGNANTS BREVETÉS

Année scolaire 2021-2022

CONCOURS 2021D3145

Le personnel enseignant suppléant est appelé à remplacer le personnel enseignant régulier, et doit poursuivre l'enseignement en classe selon les instructions reçues tout en maintenant la discipline dans la classe assignée. **L'entrevue est une condition à l'obtention d'une suppléance à long terme et/ou d'un contrat D.**

EXIGENCES :

- Détenir un certificat d'enseignement émis par la Province du Nouveau-Brunswick (ou admissible à le devenir d'ici le 1^{er} juillet 2021) ;
- Absence de dossier criminel ou de plaintes relativement à des actions et comportements non appropriés envers des enfants ;
- Réussite du Test de compétence langagière en français (TCLF) de l'Université de Moncton (pour tous les candidates et les candidats ayant obtenu leur diplôme à compter de 2015) ;
- Réussite du Test de français du DSFNO pour tous les candidates et les candidats ayant obtenu leur diplôme avant 2015).

Les salaires et conditions de travail seront tels que spécifiés dans la convention collective entre le Conseil de gestion et la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick.

Les personnes intéressées qui rencontrent les exigences citées ci-dessus doivent faire parvenir leur candidature (lettre de présentation et curriculum vitae) à l'attention de **Mme Louise Bourgoïn**, agente aux ressources humaines, à l'adresse courriel suivante : louise.bourgoïn@nbed.nb.ca.

- ***Veillez indiquer le numéro du concours dans votre courriel et y joindre, s'il y a lieu, une preuve de la réussite du TCLF et une copie de vos certificats. Vous devrez aussi nous faire parvenir une copie originale de votre vérification judiciaire et une copie officielle de vos relevés de notes.***
- ***Si vous figurez déjà sur nos listes de suppléance en tant qu'enseignante ou enseignant breveté, vous n'avez pas à poser votre candidature à ce concours. Vous n'avez qu'à faire une demande de renouvellement en ligne pour l'année 2021-2022 lorsque vous recevrez l'avis de la faire.***

NOTE : Les candidatures des enseignantes et enseignants certifiés (ou admissibles à le devenir) devront être reçues **avant 11h00 le 11 juin 2021** afin d'obtenir une entrevue et ainsi être admissible à la suppléance à long terme pour l'année scolaire 2021-2022.

NOTE : Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront avisées.



Jeannine Lévesque

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 15 mai 2021, à l'âge de 89 ans et 1 mois, nous a quitté Mme Jeannine Landry, elle était l'épouse de feu M. Julien Lévesque et demeurait à Edmundston, autrefois de Lac-Baker.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Chantal Morin (Jeannot), Raymond Lévesque (Suzanne Nadeau), Jean-Guy Lévesque (Pauline Bélanger), Michel Lévesque (Dorice Morneau), Yves Lévesque et Sylvie Lévesque (Michel Bellavance), tous de Lac-Baker; ses petits-enfants : Dyno, Anthony, Dave, France, Émilie, Véronique, Félix, Kevin, Pascale, Maxime; 14 arrière-petits-enfants; ses frères Wilfrid et Béatrick; sa soeur Annette, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose maintenant auprès de son époux, de ses parents M. Wilbrod Landry et Mme Yvonne Blanchette, son petit-fils Tim, ainsi que plusieurs frères et soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu le jeudi 20 mai 2021, à 16 heures, en l'Église de Lac-Baker, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Le père Jean-François Pelletier présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Sylvie Lévesque, Yves Lévesque, Michel Bellavance, Véronique Lévesque, Yvan Caron et Maxime Bellavance. Les signets ont été distribués par Sylvie Lévesque et Véronique Lévesque. Les lectures et les intentions de prières ont été lues par Pauline Bélanger et la quête fut effectuée par Yvan Caron et Maxime Bellavance.

Mme Lévesque était membre du Club d'âge d'or de Lac-Baker et de l'Association des enseignantes et des enseignants retraités francophones du Nouveau-Brunswick.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté et Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com



Offre d'emploi

La Ville d'Edmundston est à la recherche d'un.e
TECHNOLOGUE EN GÉNIE CIVIL
pour combler des besoins de :

- Dessin et arpentage d'infrastructures municipales
 - Surveillance de chantier de construction
 - Inspection en bâtiment

Service du développement
Poste syndiqué permanent

Concours interne/externe IEDEV-2112

Les intéressé(e)s ont jusqu'au **7 juin 2021 (16 h)** pour soumettre leur candidature. Pour la description complète du poste, veuillez consulter la section « Emplois présentement disponibles » du site www.edmundston.ca sous l'onglet « Offres d'emploi ».

✉ ressources.humaines@edmundston.ca ☎ 506.739.2109



La Ville d'Edmundston est à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour combler le poste suivant:

COORDONNATEUR AUX ESPACES VERTS ET FORESTERIE URBAINE
(COORDONATRICE AUX ESPACES VERTS ET FORESTERIE URBAINE)

Service des travaux publics
Poste cadre permanent

Concours externe ETP-2111

Les intéressé(e)s ont jusqu'au **11 juin 2021 (16 h)** pour soumettre leur candidature. Pour la description complète du poste, veuillez consulter la section « Emplois présentement disponibles » du site www.edmundston.ca sous l'onglet « Offres d'emploi ».

✉ ressources.humaines@edmundston.ca ☎ 506.739.2109



OFFRE D'EMPLOI : MÉCANICIEN

La Ville de Grand-Sault recevra les candidatures pour un poste de mécanicien au service des Travaux publics.

Les candidats devront être qualifiés et détenir les licences valables pour l'entretien et la réparation de moteurs diesel et à gazoline (expérience est requise). Connaissance et expérience avec de l'équipement à peindre seraient un atout. Une licence d'équipement lourd (camion et de tracteur) est aussi requise.

Les tâches incluent la maintenance complète et réparation sur toute machinerie lourde et légère, ainsi que la supervision des opérateurs dans la maintenance de base de leurs véhicules respectifs.

***Notez que seuls les individus sélectionnés pour une entrevue seront contactés.**

Salaires / bénéfices: salaire et avantages sociaux selon expérience et l'entente collective

Faire parvenir vos demandes à: Lise Ouellette, greffière adjointe
Ville de Grand-Sault
131, rue Pleasant, Suite 200
Grand-Sault (N.-B.) E3Z 1G6

Ou par courriel : lise@grandsault.ca

Date de fermeture: **le lundi, 14 juin 2021 à 16 heures**

VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE?



Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.



IPL est l'un des plus importants fabricants nord américains de produits de plastique moulés par procédé d'injection depuis plus de 75 ans. IPL optimise le développement durable et contribue à une gestion environnementale plus responsable.

Vous souhaitez vous investir à long terme? En joignant notre équipe, vous accédez à un univers où l'innovation et le dépassement de soi animeront votre quotidien. **IPL Plastics** est à la recherche de :

OPÉRATEUR DE PRESSE À INJECTION

Description du poste

L'opérateur s'occupe du bon fonctionnement des presses à injection et/ou des automatisations qui leur sont rattachés, remplit les magasins d'étiquettes, arrête et repart les presses et les robots selon les besoins et signale toute non-conformité des produits au personnel responsable. Il emballe les produits finis selon les critères en place et s'assure de vérifier la qualité et la salubrité des produits selon les standards établis.

Profil recherché

- Posséder une bonne dextérité manuelle;
- Capacité à travailler sur des quarts de travail de 12 heures (jour/nuit);
- Capacité à travailler rapidement et être debout sur une période prolongée;
- Être soucieux du respect des normes de santé et sécurité, d'hygiène et de salubrité;
- Être autorisé à travailler au Canada ;
- Avoir un bon esprit d'équipe.

Conditions d'emploi

- Temps plein, permanent;
- Horaire en rotation 4/4 (2 jours, 2 nuits, 4 jours de congés);
- Formation entièrement offerte à l'interne et possibilité d'avancement.

Bénéfices

- Régime d'assurance collective (santé, médicaments, dentaire, vue, assurance vie, assurance salaire)
- Régime de pension avec contribution de l'employeur;
- Vêtements de travail fournis.

Vous avez de l'intérêt pour ce poste? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible.

IPL Plastics

20 rue Boyd, Edmundston (N.-B.) E3V 4H4
Courriel : sonia.lavoie@iplglobal.com

Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt pour le poste. Nous communiquerons uniquement avec les candidatures retenues pour une entrevue.

IPL souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. L'usage du masculin dans ce texte a pour but d'alléger le texte.

MOCKTAIL FRAIS AU MELON D'EAU ET AU PAMPLEMOUSSE

Agréablement acidulé, ce cocktail sans alcool se déguste idéalement au bord de la piscine... ou au coin du barbecue!

INGRÉDIENTS (Pour 4 mocktails)

- 2 tasses de cubes de melon d'eau sans pépins, divisées
- 1 tasse de jus de pamplemousse
- 4 c. à soupe de sirop simple
- Eau pétillante aromatisée au pamplemousse, pour allonger
- 8 tranches de lime
- 4 branches de romarin frais

PRÉPARATION

1. Dans un petit bol, réduire en purée grossière une tasse de cubes de melon d'eau à l'aide d'un pilon ou d'une fourchette. Répartir la purée dans 4 grands verres.
2. Ajouter le quart du jus de pamplemousse et 1 c. à soupe de sirop simple dans chaque verre. Mélanger à l'aide d'une cuillère.
3. Remplir les verres d'eau pétillante aromatisée au pamplemousse. Diviser les cubes de melon d'eau restants dans chaque verre, puis décorer de tranches de lime et d'une branche de romarin.

Pour faire le sirop simple, il suffit de mélanger 1 tasse d'eau avec 1 tasse de sucre dans une petite casserole et de cuire à feu moyen, en remuant souvent, jusqu'à ce que le sucre soit complètement dissous, soit de 3 à 5 minutes. Ce sirop se conserve au moins deux semaines au réfrigérateur.



Volleyball interscolaire: les Dragons Jr. A de la PAJS championnes!

Après avoir vécu une année marquée par l'incertitude, les Dragons Jr. A de la polyvalente A.-J.-Savoie (PAJS) de Saint-Quentin ont remporté la finale de la division Sud-Ouest de volleyball de l'Association sportive interscolaire du Nouveau-Brunswick (ASINB).

• CHRISTINE THÉRIAULT

Selon l'entraîneur Jason Thibault, l'année qui se termine a été unique en son genre.

«La résilience dont les joueuses ont fait preuve leur a permis de remporter ce que l'on décrit comme un championnat spécial.»

Fier de ses troupes, M. Thibault confirme que les athlètes ont dû relever une série de défis au cours de la saison.

«Du côté des sports interscolaires, la saison s'est déroulée sous le signe de l'incertitude. Au début, nous avons eu la chance de disputer un match dans la ligue. Cependant, lorsque la région d'Edmundston est passée à la phase orange, nous n'avons pas été

en mesure de jouer, et ce, même si notre région était à la phase jaune.»

«Ensuite, nous avons réussi à affronter quelques équipes de notre division, ce qui nous a permis d'établir un petit classement et de disputer un match de championnat. Puisque nous avons terminé au premier rang durant la saison, nous avons pris part à un match de championnat.»

D'après l'entraîneur Thibault, il est important de préciser que la saison qui vient de se terminer en était plutôt une hors-concours.

«Même s'il n'y a rien eu de formel, notamment pas de championnat provincial, il était important de maintenir un certain niveau de compétition pour faire en sorte que les troupes demeurent motivées. De notre côté, nous avons considéré la finale de notre division comme s'il s'agissait du championnat. Ça nous a fait mal au cœur, car nous avons vraiment une bonne équipe pour compétitionner.»

Conscient de la réalité dans laquelle

la pandémie a plongé les sports interscolaires, M. Thibault estime qu'il était primordial de permettre aux jeunes de bouger autant pour leur santé physique que mentale.

«Personnellement, mon but n'était pas de jouer pour gagner, mais pour m'assurer que les jeunes n'abandonnent pas et conservent leur motivation. De plus, les filles ont continué de progresser. On peut dire que la saison a pris fin sur une bonne note.»

Bien qu'il ne s'agissait pas d'un championnat «normal», Jason Thibault est fier de son équipe.

«Nous avons remporté une victoire convaincante de trois manches à zéro contre les Eagles de la Fredericton Christian Academy. Il s'agit du fruit du travail et des efforts déployés par les filles ainsi que la cerise sur le gâteau. En plus d'être engagées, elles ont travaillé fort et ont réussi à se motiver.»

«Lorsque nous avons remporté, nous

avons vécu un sentiment un peu bizarre... Il n'y avait ni bannière, ni confettis, etc. C'était un peu spécial. Même si ces résultats ne se retrouveront probablement pas dans les archives, puisqu'il s'agissait de matchs hors concours, nous avons passé au travers!»

Optimiste par rapport à la prochaine saison de sports interscolaires, M. Thibault indique que les Dragons Jr. A conserveront de bons souvenirs de leur saison 2020-2021.

«Ce n'était pas évident, mais nous nous souviendrons des voyages, de l'ambiance qui régnait au sein de l'équipe ainsi de ce que je décris comme étant la boîte à souvenirs, en ce sens où certaines anecdotes auront été plus marquantes que les matchs disputés.»

L'équipe était composée d'Alexia Dupéré (capitaine), de Mayka Perron (assistante-capitaine), Charlie Paquet (assistante-capitaine), Camille Castonguay, Léa Laplante, Kamille Terras, Marissa Caron, Eve-Marie Guitard, Danyssa Borris, Joanie Moreau, et Trixie Ascan.

L'Académie Élites Jr. forme la relève du hockey

Une cinquantaine de jeunes mordus de hockey ont travaillé fort et acquis des connaissances qui leur permettront de poursuivre leur cheminement lors de la première Académie Élites Jr.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Organisé par l'Association des Anciens Élites de la polyvalente Thomas-Albert (PTA), l'Académie Élites Jr. s'est déroulée en avril au Centre E. & P. Sénéchal.

Président de l'Association des Anciens Élites et entraîneur-chef des Élites, Paul Leclerc dresse un bilan positif.

«Nous n'avons pas eu trop de surprises et avons pu compter sur une équipe composée de professionnels et de joueurs des Élites. J'ai reçu de très bons commentaires des joueurs.»

Selon M. Leclerc, l'Académie Élites Jr. était destinée aux sportifs ayant déjà joué au niveau compétitif.

«Durant quatre semaines, ils se sont entraînés deux à trois fois par semaine. La formation intensive ciblait les joueurs qui voulaient se surpasser et maximiser leur potentiel.»

«Nous avons terminé l'Académie avec un trois contre trois. Nous avons simulé un tournoi international et nos groupes représentaient chacun un pays. Ce tournoi a été très bien accueilli, même chez les participants plus âgés.»

M. Leclerc est heureux que les jeunes aient répondu à l'invitation.

«Afin d'avoir un meilleur ratio joueurs-entraîneurs, nous voulions

SUITE À LA PAGE 30

Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur *nouveau bébé* dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à :
desroches.michel@brunswicknews.com

Veillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.

L'Académie Élites Jr. forme la relève du hockey

SUITE DE LA PAGE 29

accueilli un maximum de 25 joueurs dans chacun des groupes, pour un total de 50 jeunes. Nous avons dû refuser quelques personnes. Parmi nos jeunes, nous en avons quelques-uns de Saint-Léonard et du Restigouche-Ouest, ce qui était

bien.»

Au cours de ces quatre semaines, les organisateurs ont remis des reconnaissances aux jeunes qui se sont démarqués, par exemple les «académiciens de la semaine» ou les «meilleurs patineurs».

«Ceux qui étaient là étaient prêts à tra-

vailer», assure M. Leclerc.

Bien que l'Académie Élites Jr. 2021 soit terminée, les participants sont outillés pour poursuivre leur apprentissage.

«Nous avons une rencontre individuelle de 30 minutes avec chacun des jeunes et leurs parents. Les participants

reçoivent une évaluation comprenant les résultats des évaluations effectuées sur la glace et hors glace, des conseils ainsi que des ressources qui seront utiles pour ceux qui veulent continuer de s'entraîner.»

D'après Paul Leclerc, l'Académie Élites Jr. devrait être un événement annuel.

«L'Académie nous fournit des données incroyables, en plus de nous permettre de connaître notre relève ainsi que d'échanger avec elle. De plus, ce projet redonne à la communauté, car les jeunes peuvent participer à un camp de haut niveau sans devoir voyager.»

Quant aux participants, ils affirment avoir profité au maximum de leur passage à l'Académie Élites Jr.

Deux élèves de la huitième année, Zackarie Michaud et Xavier Quimper, ont décidé de s'inscrire à l'Académie Élites Jr. afin de pratiquer un sport qu'ils aiment et de s'améliorer.

«Le hockey est important pour moi et il n'y en avait pas beaucoup dans les alentours. Je m'attendais à ce que nous ayons de bonnes pratiques et que je puisse m'améliorer. C'est ce qui s'est passé et j'ai reçu des commentaires qui me seront utiles», déclare Zackarie Michaud.

«Ça faisait un certain temps que je n'avais pas joué et je souhaitais travailler mes bases ainsi que mes techniques», a expliqué Xavier Quimper. «J'ai vécu une belle expérience que j'aimerais répéter. De plus, j'encourage les jeunes qui désirent s'améliorer à s'inscrire.»

Âgé de 11 ans, Xavier Powers, est heureux d'avoir participé à l'Académie Élites Jr.

«Ça me tentait d'apprendre des choses et d'être en forme. J'ai vraiment aimé les rencontres qui ont eu lieu en Zoom, par exemple, avec M. Claude Beaulieu, à propos de la visualisation, etc.»

«Nous avons vraiment appris beaucoup de choses et un jour, j'aimerais faire partie des Élites! J'ai vraiment aimé l'expérience et l'Académie doit revenir l'an prochain.»

À 11 ans, Karissa Bard a démontré qu'elle comprenait la façon de faire et la vision «Élites»

«Je trouvais que participer à l'Académie Élites Jr. était une bonne façon d'apprendre de nouvelles choses. C'était plaisant de me retrouver avec d'autres camarades pour s'entraîner.»

Toutefois, dès la première semaine, Karissa Bard s'est fracturé un poignet, ce qui ne l'a pas empêchée de demeurer engagée envers son équipe.

«J'ai assisté à toutes les activités de mon équipe. C'était vraiment plaisant!»



Turn your love of fresh air and exercise into

EXTRA CASH

and have time to enjoy your regular day!

Transformez votre amour de l'air frais et de l'exercice en

REVENU SUPPLÉMENTAIRE

et prenez le temps de profiter de votre journée habituelle!

Daily small package and newspaper as well as weekly flyer courier routes now available!
CONTACT US FOR OPPORTUNITIES IN YOUR AREA!

Des routes de livraison de petits colis, journaux quotidiens et circulaires sont désormais disponibles!

CONTACTEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE LES OPPORTUNITÉS DANS VOTRE RÉGION!

1-800-332-3329

recruitment@brunswicknews.com

